



Universidad de Valladolid

FACULTAD de EDUCACIÓN Y TRABAJO SOCIAL

Máster de Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y
Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas

TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

La dimensión intercultural en el aula de
inglés a través de las películas Disney

Autora: Silvia Fernández Calonge

Tutor: Dra. Dña. Paloma Castro Prieto. Departamento de
Didáctica de la lengua y la literatura.

Vº Bº

Valladolid, 2017-2018





*Culture makes people understand each other better. And if they understand each other better in their soul, it is easier to overcome the economic and political barriers. But first they have to understand that their neighbour is, in the end, just like them, with the same problem, the same questions. **Paulo Coelho.***





RESUMEN

Vivimos en una sociedad donde predominan los elementos audiovisuales tales como el cine, la televisión o los anuncios. Sin embargo, este tipo de recursos no se están explotando lo suficiente en los centros educativos. En este trabajo de Fin de Máster, quiero hacer uso del cine, en concreto, de las películas de animación de Disney ya que considero que son un recurso educativo muy útil para trabajar la interculturalidad en el aula. La intención es trabajar el enfoque intercultural en las clases de inglés como primera lengua extranjera haciendo uso de estas películas de animación, debido a que estas películas han plasmado las diversas culturas que existen en el mundo. Para ello, presento una propuesta didáctica para trabajar no sólo la interculturalidad sino también la competencia comunicativa en las clases de inglés.

Palabras clave: Interculturalidad, Disney, Lenguas extranjeras, Educación y Competencia comunicativa.

ABSTRACT

We all live in a society where visual expressions such as cinema, television or commercials predominate. However, this sort of resources is not sufficiently made use of it in schools. In this dissertation, I want to use cinema, in particular, the animated films of Disney because I believe that they are a useful educational resource to work interculturality in class. The intention is to work the intercultural approach in English lessons as first foreign language making use of these animated films due to the fact that these films have expressed the diverse cultures that are all around the world. For that reason, I present a didactic proposal to work not only interculturality, but the communicative competence in English lessons too.

Keywords: Interculturality, Disney, Foreign language, Education, Communicative competence.





ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
JUSTIFICACIÓN	3
CAPÍTULO 1: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	5
1.1 Interculturalidad y pluriculturalidad en la enseñanza de lenguas extranjeras	5
1.1.1 La relación entre cultura y lengua para llegar al diálogo intercultural	6
1.1.2 La interculturalidad en el aula de lengua extranjera	11
1.2 La interculturalidad en las películas de animación de Disney	15
1.2.1 Cine y educación: las películas de animación de Disney	15
1.2.2 La visión intercultural de las películas de Disney	18
1.2.3 Las canciones Disney y los valores que transmiten	25
CAPÍTULO 2: PROPUESTA DE INTERVENCIÓN EN EL AULA DE INGLÉS: DISEÑO DE UNA UNIDAD DIDÁCTICA	28
2.1 Contextualización de la propuesta de intervención	28
2.2 Principios metodológicos	29
2.3 Objetivos de la propuesta	31
2.4 Competencias a desarrollar en el estudiante	32
2.5 Diseño de una unidad didáctica: <i>Disney respect travel around the world</i>	34
CONCLUSIONES	53
REFERENCIAS	56
ANEXOS	61





INTRODUCCIÓN

Kala: “Close your eyes. Now forget what you see.”

Kala: [puts Tarzan’s hand to his chest] What do you feel?

Tarzan: “My heart”

Kala: “See? We’re exactly the same” (Tarzan, 1999).

La factoría Disney lleva 95 años produciendo películas para todos los públicos. Sus películas de animación han estado presentes durante nuestra infancia -y adolescencia-; hemos crecido con ellas y han sido un ejemplo de referencia en nuestra formación como personas. Las princesas Disney tales como Blancanieves, Cenicienta, Jasmín, Ariel, Mulán, Bella o Elsa han sido y siguen siendo un modelo de referencia para muchos niños y niñas. Sin embargo, muchas veces no somos conscientes de que estas películas están transmitiendo unos valores que pueden que sean negativos para la sociedad en la que vivimos.

En la sociedad actual, se está empezando a considerar esencial que el profesorado trabaje en el aula estas películas de animación debido a su alto contenido en estereotipos y valores. Si atendemos a las directrices dadas por la Unión Europea se recomienda integrar el diálogo intercultural en las propuestas educativas lo que refuerza la dimensión intercultural en educación. Es decir, se trata de desarrollar unas competencias a través del uso de la lengua en los diferentes escenarios marcados por la pluralidad en los que el hablante participe. Para ello, en este Trabajo de Fin de Máster abordaré la dimensión intercultural a través del uso de las películas de animación de Disney como recurso didáctico.

Se ha establecido como estructura la organización en tres grandes ejes. En un primer lugar, realizamos una fundamentación teórica sobre el tema de la interculturalidad acudiendo a diversos autores, así como expertos que han analizado los estereotipos y valores que han transmitido y transmiten las películas de la factoría Disney. En segundo lugar, se ha diseñado una propuesta de intervención en la clase de inglés para abordar la interculturalidad haciendo uso de las películas Disney. Cabe destacar que el diseño de la propuesta didáctica se realizó durante mi periodo de prácticas, durante los meses de febrero y marzo de este año 2018. En esta época ya disponía de un conocimiento teórico sobre el concepto de interculturalidad en la educación de lenguas, así como conocimientos sobre la explotación didáctica a través de las



películas de animación. Además, conté con el apoyo del profesorado de dicho centro para contarme sus experiencias a la hora de hacer uso del cine como un recurso didáctico.

Finalmente, concluiré este Trabajo de Fin de Máster resumiendo lo que ha supuesto trabajar esta propuesta didáctica en la clase de inglés y, también, argumentaré los beneficios de esta propuesta didáctica para trabajar la interculturalidad en el aula de inglés con el fin último de formar mejores estudiantes.



JUSTIFICACIÓN

El presente Trabajo de Fin de Máster pretende integrar, en los planteamientos educativos de la Educación Secundaria y Bachillerato, el enfoque intercultural haciendo uso de las películas de animación de la factoría Disney como un recurso didáctico en el aula de inglés como primera lengua extranjera.

El principal motivo por el que decidí escribir este trabajo se debe principalmente a dos motivos. En primer lugar, vivimos en una sociedad caracterizada por su multiculturalidad. Existe una inmensa cantidad de ciudades no sólo españolas sino de todas las partes del mundo donde conviven diferentes culturas y religiones. Asimismo, esta multiculturalidad también es visible en los centros educativos donde el alumnado proviene de diferentes partes del mundo trayendo así al aula sus costumbres y creencias. Por ello, es preciso que desde pequeños se trabaje el respeto hacia las otras culturas y, al mismo tiempo, se rompa con los estereotipos que se han creado acerca de ellas. Por otro lado, en cuanto al segundo motivo, decidí hacer uso de estas películas de animación porque volviendo la vista atrás, mi infancia se basó principalmente en ver estas películas de animación. Estaba cegada por los estereotipos que Disney nos mostró sobre el rol de las mujeres, nuestro objetivo era buscar un hombre y casarnos, eso era todo a lo que podíamos aspirar en la vida. Sin embargo, fue a través de estas películas cuando empecé, también, a entrar en contacto con las culturas árabe (*Aladdin*, 1992), india (*Pocahontas*, 1995), gitana (*El Jorobado de Notre Dame*, 1996) o china (*Mulán*, 1998), formando así mi propia visión sobre ellas.

Además, el sistema educativo tiene que estar continuamente innovándose, es decir, creando nuevos recursos didácticos que potencien la motivación no sólo del alumnado sino, también, del profesorado; así como nuevos enfoques para trabajar los contenidos que vienen dados por el currículo. Por eso, teniendo en cuenta los principios constructivistas del aprendizaje, el profesorado debería actuar como un mero facilitador o moderador en las actividades que se realizan en el aula dejando todo el protagonismo al alumnado, para que así, pueda aprender haciendo y descubriendo. Asimismo, se debería potenciar el trabajo en grupo ya que, de esta manera, se fomenta el trabajo cooperativo o colaborativo. Mediante este tipo de trabajos el alumnado puede potenciar sus relaciones personales siendo más respetuosos con las opiniones de sus iguales o aprendiendo a escuchar a los demás. Por lo tanto, al fomentar el respeto, la dinámica del aula será mejor y el trabajo del alumnado en el aula será mayor y más motivador.



Por estas razones, considero que hacer uso del cine en la clase de inglés puede convertirse en un elemento innovador. Es un recurso poco explotado en las clases de lengua extranjera y está cargado de contenidos culturales y sistemas de creencias que pueden ayudar al alumnado a percibir las realidades culturales desde diversas perspectivas y cuestionarse los propios sistemas de creencias, además de contribuir al desarrollo de una competencia comunicativa. En el presente Trabajo Fin de Máster se va a ofrecer una especial atención a la competencia intercultural que permita al alumnado la reflexión sobre la diversidad cultural que existe en el mundo, y el desarrollo de capacidades críticas para cuestionarse sistemas de valores y creencias. Consideramos que el cine, y en este caso, las películas de animación de Disney pueden contribuir a ello.

Como ya he mencionado anteriormente, trabajaré en el presente trabajo la dimensión intercultural teniendo en cuenta las opiniones de los expertos acerca de este tema; así como, las visiones de algunos expertos sobre los estereotipos y los valores que las películas de animación de Disney han plasmado sobre las diversas culturas existentes en el mundo. Con la intención de integrar la interculturalidad en los planteamientos educativos, he diseñado una propuesta de intervención en el aula en torno al uso del cine como recurso didáctico.



CAPÍTULO 1: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

1.1 Interculturalidad y pluriculturalidad en la enseñanza de lenguas extranjeras.

Para poder trabajar en el aula la interculturalidad es preciso tener principalmente claro los conceptos de interculturalidad y de pluriculturalidad, ya que estos dos términos están relacionados con las diversas culturas que existen en el mundo, pero su significado no es el mismo. Si buscamos el significado de interculturalidad en el diccionario de la *Real Academia Española* encontramos que es la “cualidad de intercultural (|| que concierne a la relación entre culturas)”. En otras palabras, Julián Pérez Porto y Ana Gardey incluyen en *Definición.de*, la definición de interculturalidad de la siguiente manera:

La interculturalidad apunta a describir la interacción entre dos o más culturas de un modo horizontal y sinérgico. Esto supone que ninguno de los conjuntos se encuentra por encima de otro, una condición que favorece la integración y la convivencia armónica de todos los individuos. Cabe destacar que este tipo de relaciones interculturales supone el respeto hacia la diversidad; aunque es inevitable el desarrollo de conflictos, éstos se resuelven a través del respeto, el diálogo y la concertación (Pérez Porto y Gardey, 2008).

No obstante, si buscamos el significado de pluriculturalidad en la *Real Academia Española*, ésta nos lleva al término multiculturalidad que es la “cualidad de multicultural (|| caracterizado por la convivencia de diversas culturas)”. En otras palabras, si volvemos a consultar *Definición.de* podemos encontrar la siguiente definición.

Pluriculturalidad es un término que no aparece en el diccionario desarrollado por la Real Academia Española (RAE). Si se encuentra, en cambio, un concepto que funciona como su sinónimo: multicultural. Estos adjetivos se refieren a aquello que se caracteriza por albergar o reflejar varias culturas. Por lo general, la noción de pluricultural se aplica sobre aquellos territorios en los que conviven diferentes tradiciones culturales, desarrolladas por varias etnias o grupos poblacionales. (...) El pluriculturalismo puede considerarse, en sí mismo, como un valor. La convivencia entre múltiples culturas implica una pluralidad de conocimientos y tradiciones que enriquece a una nación. Sin embargo, si dicha convivencia no es pacífica ni se desarrolla en armonía, el concepto puede pasar a implicar algo negativo. Para que lo pluricultural sea positivo, todas las culturas en cuestión deben ser respetadas, sin que unas se impongan sobre otras. De este modo, las diferentes tradiciones pueden coexistir y los integrantes de cada cultura pueden disfrutar de sus derechos (Pérez Porto y Gardey, 2012).

Además, según lo establecido por el Marco Común Europeo de Referencia (2002), los términos multi y pluri tienen connotaciones diferentes. Mientras que multi se refiere al contexto donde



existe la diversidad, pluri hace alusión al individuo, y sus repertorios lingüísticos y culturales. Asimismo, el prefijo ‘inter’ alude a una situación de interacción donde participa el individuo. Por lo tanto, podemos decir que existe una diferencia entre interculturalidad, pluriculturalidad o multiculturalidad. En primer lugar, la interculturalidad intenta experimentar las diferentes culturas que hay en el mundo. Mientras que la pluriculturalidad hace alusión a la experiencia lingüística que se experimenta en el entorno o los entornos culturales de la lengua, la multiculturalidad se centra en contexto donde conviven varias culturas al mismo tiempo.

1.1.1 La relación entre cultura y lengua para llegar al diálogo intercultural.

Según el Consejo de Europa (2008), la diversidad cultural no es algo nuevo que haya aparecido en este siglo ya que la historia de Europa se ha construido a partir de los movimientos migratorios que ha habido a lo largo de los siglos; así como la redefinición de las fronteras, los imperios multinacionales y el colonialismo. Hubo un tiempo en el que las únicas lenguas que se enseñaban eran el latín, el griego clásico y el hebreo siendo ésta la única manera de entrar en contacto con estas culturas. La historia de Grecia y Roma fue durante un tiempo enseñada a través del currículo de la lengua y mediante la traducción de *El libro de las Galias* escrito por Julio César; dicho libro ha ayudado a los estudiantes de estas etapas a conocer más la lengua y la formación de todos los idiomas que han surgido del latín. Sin embargo, a la hora de estudiar las lenguas modernas tales como el inglés, el francés o el alemán, hemos recurrido a la literatura de los países de estos idiomas para entrar en contacto con la cultura (Kramsch, 1996).

Pero ¿qué es realmente la cultura? El término cultura proviene del latín *cultūra*. De acuerdo con *La Real Academia Española*, cultura es un “[C]onjunto de modos de vida y costumbres y grados de desarrollo artístico, científico, industrial, en la época, grupo social, etc.”. Por su parte Kramsch (1996) asocia el término cultura con lo social. Si juntamos estas palabras surge el término sociocultural que, según esta autora, afecta a la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras (p.83). Sin embargo, como ya reflejó Castro Prieto (1999) existen diversas definiciones de culturas. En primer lugar, la cultura es definida como el “comportamiento aprendido que es socialmente adquirido” (p.44). En segundo lugar, se define como el “papel del individuo en las distintas situaciones de la vida y a las reglas o modelos de actitud y conducta de ellas” (p.44). Sin embargo, cabe destacar lo siguiente:

[D]esde el punto de vista cognitivo, el concepto de cultura se centra no tanto en comportamientos observados sino en cómo el individuo percibe e interpreta esos comportamientos. El énfasis recae sobre los significados e interpretaciones de la cultura por el individuo. Los cognitivistas definen, por tanto, cultura como la lógica por la cual los



individuos analizan, organizan y entienden el mundo. (...) De forma similar, el punto de vista simbolista define cultura como un sistema de símbolos o significados y, se centra en las relaciones entre significados, experiencia y realidad desde un punto de vista simbólico. (...) La definición simbolista, en este sentido, explica la cultura como su sistema de símbolos y enfatiza los resultados y significados del procesamiento de información. (...) Resaltan las definiciones cognitivas y simbólicas porque tienen en cuenta al individuo con sus percepciones e interpretaciones. La definición de cultura incluye, así, comportamientos y actitudes (Castro Prieto, 1999, p.44).

Por consiguiente, dicha autora también habla sobre el valor que se le atribuye al individuo, dando a la cultura un sentido individual – “permite al individuo analizar, organizar y entender el mundo a través del procesamiento de información e influenciado por los conocimientos previos” (Castro Prieto, 1999, p.44) – y un sentido social – “conjuntos de valores, reglas y significados, compartidos por miembros de una comunidad y que controla sus comportamientos, acciones y productos. Este punto de vista describe la cultura como aprendida, no heredada (...)” (Castro Prieto, 1999, p.45).

El concepto de cultura nos permite acercarnos a una dimensión intercultural en la enseñanza de lenguas, ya que lengua y cultura están estrechamente relacionadas. Nuestras sociedades están basadas en un pluralismo político haciendo que sea posible una convivencia entre las diversas culturas que existen. Para que esta convivencia sea posible es necesario un diálogo intercultural el cual no presenta ningún riesgo para la cohesión social, que se lleva a cabo cuando toda la comunidad está formada por personas que persiguen un mismo objetivo usando únicamente los medios democráticos. Se fomenta la igualdad de las personas y la dignidad del ser humano. No obstante, como recomienda el Consejo de Europa (2008) es preciso valorar los riesgos de la inexistencia de un diálogo. Cuando no se lleva a cabo un diálogo entre las personas fomentando el respeto y la tolerancia se producen los estereotipos, las desconfianzas, la discriminación, la xenofobia o la intolerancia, entre otros muchos aspectos negativos. Además, sostiene que si no se mantiene un diálogo puede llevar al surgimiento del terrorismo, por lo tanto, es necesario que las personas dialoguen entre ellas para crear un ambiente de unidad y diversidad y de este modo luchar por unas sociedades abiertas donde no exista discriminación.

Durante algunos periodos de la historia de Europa hemos podido ver cómo han convivido diferentes culturas dentro de un mismo territorio y han sido tolerantes y respetuosas las unas con las otras. Cuando hubo una división en Europa occidental, surgió el término de multiculturalidad mediante el cual “se percibía como un sistema de valores diferente (el de las comunidades minoritarias) al mismo nivel que el de la mayoría “de acogida” (Consejo de



Europa, 2008, p.24). Por esta razón, cuando se hablaba de diversidad cultural no se podía hacer una diferenciación entre las “mayorías” y las “minorías” ya que de esta manera se fomentaría la aparición de los estereotipos, los cuales generalmente son negativos, para caracterizar a un grupo o cultura. Algunas personas han caracterizado el multiculturalismo como el principal obstáculo para fomentar la interculturalidad. Esto se debe a que ha favorecido que muchas comunidades se dispersen y que los derechos de los seres humanos se debilitasen. Por esta razón es esencial que, en el diálogo entre las personas, se respeten tanto los derechos como la igualdad entre las personas y los principios democráticos.

El Consejo de Europa publicó en 2008 el *Libro Blanco sobre el diálogo intercultural*. Este Libro Blanco aparece para proteger e impulsar el respeto por los Derechos Humanos al mismo tiempo que se promueve que todos los habitantes del planeta muestren un respeto mutuo entre ellos. Además, se apuesta por un enfoque intercultural que sirva como modelo para la diversidad cultural. Para ello son esenciales los valores universales para el diálogo intercultural. Según el Consejo de Europa (2008), el diálogo intercultural se concibe como:

[U]n intercambio de opiniones abierto y respetuoso entre personas y grupos con diferentes tradiciones y orígenes étnicos, culturales, religiosos y lingüísticos en un espíritu de entendimiento y respetos mutuos. La libertad de expresarse, pero también la voluntad y la facultad de escuchar opiniones de los demás, son elementos indispensables (p.22).

Asimismo, dicho Libro Blanco defiende que no existen culturas “dominantes” ni culturas mejores que otras, sino que la igualdad y el respeto entre las diversas culturas son importantes para dicho diálogo, además, es necesario que haya progresos en lo relacionado con la igualdad y las tensiones sociales que pueden surgir dentro del ámbito cultural.

Byram (2002) defiende la necesidad de que se trabaje la dimensión cultural en el aula a través del diálogo intercultural, tal y como podemos comprobar en la siguiente cita:

When two people talk to each other, they do not just speak to the other to exchange information, they also see the other as an individual and as someone who belongs to a specific social group. (...) In contrast the ‘**intercultural dimension**’ in language teaching aims to develop learners as **intercultural speakers** or **mediators** who are able to engage with complexity and multiple identities and to avoid the stereotyping which accompanies perceiving someone through a single identity. It is based on perceiving the interlocutor as an individual whose qualities are to be discovered, rather than as a representative of an externally ascribed identity. Intercultural communication is communication on the basis of respect for individuals and equality of human rights as the democratic basis for social interaction (p.9).



Además, Byram (2013) parafraseando las palabras de Gardner y Lambert (1972) presenta que estos dos autores sostenían que el aprendizaje de los estudiantes de una lengua extranjera era más exitoso cuando éstos se sentían identificados con los hablantes nativos de la lengua que estaban estudiando.

Por otro lado, debe haber igualdad entre hombres y mujeres para fomentar el diálogo intercultural con la intención de poder ver los rasgos culturales que existen y que nos hacen diferentes. “El hecho de que la desigualdad de género sea una cuestión transversal significa que los proyectos interculturales en los que participan las mujeres pertenecientes tanto a una “minoría” como a la mayoría “de acogida” puedan basarse en experiencias comunes” (Consejo de Europa, 2008, p.27). Además de la desigualdad de género, encontramos otros factores que no están relacionados con las dificultades a la hora de comunicarse en otras lenguas, pero sí con aquellos factores vinculados a la política y el poder como son la pobreza, la explotación o la ya mencionada discriminación. No es extraño ver como políticos de algunos países del mundo incitan al odio, a cerrar las fronteras a lo extranjero, a todo lo que no está relacionado con lo nacional o, incluso, a los que practican una determinada religión. Estos políticos lo que hacen es rechazar la idea de diálogo y fomentar así el racismo y la xenofobia. Por todo esto, hay que fomentar el diálogo intercultural más allá de las barreras no sólo físicas – aduanas- sino también personales – étnicas, culturales, religiosas y lingüísticas-.

Existen una serie de documentos cuyo objetivo es defender que el “aprendizaje de idiomas constituye uno de los pilares básicos de la política educativa europea al que siguen aludiendo de manera casi inexcusable los textos comunitarios, presentándolo como un elemento favorecedor de la integración y la cohesión social” (Paricio, 2004, p.3). Sin embargo, nos hemos dado cuenta de que en muchas ocasiones las personas no se han podido comunicar debido a que no se entendían entre ellas, siendo así la lengua un obstáculo para el diálogo intercultural. De este modo, es preciso que aquellas personas que llegan nuevas a un país donde no se habla su lengua materna, empiecen cuanto antes a adquirir o aprender el idioma del país en el que residen, para que, de esta manera, se fomente tanto el diálogo intercultural como que se active su derecho en dicho país. Generalmente, los niños procedentes de otro país adquieren la lengua del país al que llegan con mayor facilidad que los adultos, esto se puede deber a que los niños juegan entre ellos e intercambian información. Como ya dijo el fotógrafo Miguel Morenatti en Twitter en 2017, “los niños no nacen racistas, es la sociedad la que los hace racistas”. Además, es esencial que las personas aprendan idiomas ya que de esta manera entran en contacto con otras culturas y eliminan los estereotipos sobre dicha cultura. “Asimismo, les ayuda a



comprender que la interacción con personas que tienen una identidad social y una cultura diferentes es enriquecedora” (Consejo de Europa, 2008, p.35).

Paricio (2004), por su parte, sostiene que “[L]a lengua no sólo es parte de la cultura, sino también el vehículo fundamental a través del cual se expresan las prácticas culturales y creencias de los grupos sociales. (...) todo intercambio comunicativo lleva aparejada una dimensión cultural” (p.4). El hecho de que lengua y cultura estén estrechamente ligadas nos lleva a preguntarnos cuáles son los mejores métodos para enseñar una lengua sin dejar de lado la parte cultural. Paricio (2004) basándose en los estudios realizados por Byram (1997) y Kramsch (2001) ha recogido que se debe apostar para la enseñanza de lenguas extranjeras por un docente intercultural que sea capaz de enseñar las destrezas orales sin dejar de lado lo puramente cultural. Esto provoca que el alumnado sea capaz de formar su identidad alternando lengua y cultura (p.5). Sin embargo, ¿qué es lo que se busca en la dimensión cultural para la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras? Siguiendo lo propuesto por Byram y Risager (1999, p.58) y recogido por Paricio (2004) encontramos lo siguiente:

[L]a dimensión cultural se refiere a: 1) aquel aspecto de la competencia comunicativa que pone a la persona que aprende en contacto con el mundo cultural de un grupo particular de hablantes nativos; y 2) la capacidad de reflexionar, de analizar la propia cultura desde una perspectiva externa y de comprender su relación con otras culturas con el fin de facilitar la comunicación. En consonancia con estos dos elementos, el papel de la persona que aprende es el de un mediador entre culturas y es la mediación la que permite una comunicación efectiva. El tercer elemento que aludíamos, relativo a la enseñanza, tiene que ver también con la mediación, pero podría llamarse la “profesionalización” de la mediación, ya que apela a la capacidad y responsabilidad del profesorado de lenguas de ayudar a quienes aprenden a comprender a los otros y la alteridad como base para la adquisición de una competencia comunicativa y cultural. El profesorado es, por consiguiente, un mediador profesional entre quienes aprenden y las lenguas y culturas extranjeras (p.6).

Por todas las argumentaciones de Byram (2002), Paricio (2004) y otros expertos se debería apostar para que los educadores fomenten el diálogo intercultural en el aula. Además, el Consejo de Europa (2008) propuso lo siguiente:

El concepto de diálogo intercultural puede contribuir a superar los estereotipos y yuxtaposiciones estériles que pueden derivarse de esta visión del mundo, ya que subraya que en un entorno mundial, caracterizado por las migraciones, por la creciente interdependencia y por el fácil acceso a los medios de difusión internacionales y a los nuevos servicios de comunicación como Internet, las identidades culturales son cada vez más complejas, coinciden en parte y combinan elementos de muy diversas fuentes. Imbuir las relaciones



internacionales del espíritu de diálogo intercultural permite responder eficazmente a esta nueva situación. El diálogo intercultural puede contribuir así a evitar y resolver los conflictos, y favorecer la reconciliación y la reconstrucción de la confianza social (pp. 41-42).

En definitiva, mediante este diálogo intercultural, se intenta que el alumnado con ayuda del profesorado vea los aspectos y consecuencias negativas que la discriminación, el sexismo, la xenofobia y la intolerancia pueden traer a las personas no sólo de una cultura en concreto sino a todos los seres humanos en su conjunto.

1.1.2 La interculturalidad en el aula de lengua extranjera.

En la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras entran en juego dos principales agentes; el alumnado y el profesorado. Sin embargo, Guerrero Ruiz y Benavent Döring (2002) sostienen que es el alumnado el principal protagonista en el proceso enseñanza-aprendizaje en las clases de lengua extranjera. Byram, Gribkova y Starkey (2002) defienden que la lingua franca es esencial en las aulas de lengua extranjera dejando a un lado la idea de que el profesorado sea un hablante nativo.

When two people in conversation are from different countries speaking in a language which is a foreign/second language for one of them, or when they are both speaking a language which is foreign to both of them, a **lingua franca** they may be acutely aware of their **national identities**. They are aware that at least one of them is speaking a foreign language and the other is hearing their own language being spoken for foreigner. Often this influences what they say and how they say it because they see the other person as a representative of a country or nation. Yet this focus on national identity, and the accompany risk of relying on **stereotypes**, reduces the individual from a complex human being to someone who is seen as representative of a country or 'culture' (Byram, Gribkova y Starkey, 2002, p.9).

De esta manera la denominada lingua franca se encarga de centrarse o prestar especial atención a la identidad nacional y así eliminar los estereotipos que existen hacia las culturas de la lengua que se está hablando. Además, estos mismos autores defienden que siempre se ha pensado, y se sigue pensando en el 2018, que el profesorado nativo son mejores que el profesorado no-nativo, debido a que en la enseñanza de idiomas se tiende a que el alumnado llegue a imitar a los propios hablantes nativos de la lengua, es decir, que el alumnado de inglés sea capaz de hablar como un británico o un americano.

Students are using English as a lingua franca to discover the cultures of non-anglophone countries. It does not matter which cultures they discover because the main point is to have experience, and to acquire skills and attitudes for exploring the cultures of any social group



they meet. (...) Any culture of any social group with which learners can be encouraged to interact (Byram, 2013, pp59-60).

En los años sesenta se empieza a relacionar la enseñanza de lenguas extranjeras (o segunda lengua) con el enfoque comunicativo y “se llega a la conclusión de que el lenguaje es un hecho complejo en el que intervienen factores lingüísticos y extralingüísticos” (Guerrero Ruiz y Benavent Döring, 2002, p. 381). Estos mismos autores defienden que para desarrollar las habilidades lingüísticas es necesario que se hable la lengua. Para dar una explicación a los procesos de aprendizaje se han desarrollado dos teorías: el conductismo de Skinner y el socio-constructivismo. Este último tiene un carácter cognitivo que postula que el proceso de aprendizaje de una lengua es el resultado de una constante construcción de nuevos conocimientos con la consiguiente reconstrucción de los previos. Es importante conocer el conocimiento previo del alumnado y, a partir de ahí, transmitir el nuevo conocimiento. Por esta razón, lo nuevo tiene que aflorar de lo previo como si fuera un andamio. Esta idea está relacionada con la teoría del andamiaje de Vygotski. Además, la acción didáctica tiene que promover la interacción, pero, hay que tener en cuenta que la interacción no es sólo hablar ya que un texto es también interacción. El alumnado, por su parte, tiene que estar activo. Asimismo, se buscan métodos de enseñanza donde el alumnado tenga que hacer cosas (aprender haciendo). Pero ¿desde donde parte el alumnado para que aprenda haciendo? Es importante que parta de su conocimiento previo para que así pueda seguir y pueda construir. Por consiguiente, estas teorías socio-constructivistas enfatizan la necesidad de que el estudiante participe activamente en su proceso de aprendizaje.

Por otro lado, en relación con los autores socio-constructivistas encontramos a Ausubel, Piaget y Vygotski. Cada autor nos proporciona una teoría para trabajar el aprendizaje de lenguas en el aula. En primer lugar, encontramos a Vygotski (1977) y su teoría del desarrollo potencial. Lo primero que nos viene a la mente es ¿qué es eso del desarrollo potencial? Para este autor, las tareas tienen que estar situadas en la zona de desarrollo próximo¹. El problema es que esta zona es difícil de determinar, por eso, a la hora de poner las tareas al alumnado se las coloca en la zona del desarrollo potencial, donde el profesorado ayuda al alumnado, es decir, el profesorado actúa como moderador y facilitador. Por su parte, las actividades autónomas van en el desarrollo próximo, pero si trabajamos en grupo conviene estar en la zona del desarrollo potencial. Además, cabe destacar que no se genera aprendizaje en la zona de desarrollo real,

¹ Véase Figura 1: Esquema de la teoría del desarrollo potencial propuesta por Vygotski en 1977.



por eso, las tareas se deben diseñar con relación al desarrollo próximo del alumnado para que cada estudiante responda.



Figura 1: Esquema de la teoría del desarrollo potencial propuesta por Vygotski en 1977.

En segundo lugar, Ausubel (1976) propone la idea del aprendizaje significativo, que es un aprendizaje real. Al igual que Vygotski, Ausubel parte del conocimiento previo. Todo esto se debe a que la idea del aprendizaje significativo parte de que la estructura de los conocimientos previos, los cuales condicionan los nuevos conocimientos y experiencias. Cuantas más relaciones se hagan con el conocimiento previo, mayor será el aprendizaje. Es importante remarcar que se tiene que dejar aflorar los conocimientos para dar paso a los conocimientos nuevos, este florecimiento es conocido en inglés como ‘elicitation’. Además, se requiere un procesamiento mental interno donde el alumnado tenga que hacer por su cuenta, ya que es necesario que la nueva información se haga de manera comprensiva para llevar a la reestructuración, es decir, el alumnado a través de sus experiencias y sus conocimientos previos crea nuevos significados. Asimismo, es preciso tener en cuenta el ritmo de aprendizaje de cada estudiante para estimular la comunicación y, también, los contenidos deben de ser motivadores e interesantes para el alumnado, ya que, de lo contrario, no se daría el aprendizaje significativo y el alumnado no dejaría aflorar nuevos conocimientos. El profesorado, por su parte, debe actuar como un facilitador o mediador en el aprendizaje de una lengua extranjera para que así el alumnado aprenda descubriendo. Además, las destrezas van a utilizarse para la creación y futura secuenciación de las tareas.

Es importante tener en cuenta que la educación es esencial para todas las personas porque prepara al individuo para el día de mañana, le abre las puertas al mundo laboral o a la universidad (Byram, 2013, p.54). Además, Byram (2013) sostiene que es esencial que el



alumnado preste atención a las culturas que existen en el mundo para así, poder entender el verdadero significado de lo “nuestro”. Lo que presenta el autor es acabar con el egocentrismo que puede existir dentro de cada país con la intención de que las sociedades sean más abiertas y respetuosas entre ellas. Para ello, es esencial trabajar la comunicación, la cual se ha convertido en la principal destreza en la enseñanza de lenguas extranjeras.

No obstante, es importante tener en cuenta que la adquisición de la competencia intercultural nunca es completa y perfecta ya que “there is no perfect ‘model’ to imitate, no equivalent of the notion of a perfect ‘native speaker’” (Byram, Gribkova y Starkey, 2002, p.11). Esta competencia intercultural está formada por una serie de componentes según Byram, Gribkova y Starkey (2002): actitudes, conocimientos y destrezas.

En cuanto a las actitudes, éstas están relacionadas con *saber ser*. Son las actitudes (attitudes) que quieren mostrar a los individuos que no son la mejor cultura. En cuanto al conocimiento (knowledge) se necesita saber sobre la cultura en la que se está llevando a cabo la interacción intercultural. Este conocimiento está relacionado con los saberes. Y, por último, las destrezas (skills) relacionadas con el saber hacer consisten en integrar las actitudes (saber ser) y el conocimiento (saberes) para hacer la competencia intercultural más integradora.

El docente, como ya he mencionado anteriormente, tiene que actuar como facilitador y motivador en el aula. Byram, Gribkova y Starkey (2002) plantearon la función del docente en la dimensión intercultural. El docente ha podido estar en el extranjero o no, pero lo más importante es que sea capaz de transmitir unos valores de respeto hacia otras culturas. No es necesario que sepa todo sobre la lengua extranjera que imparte docencia ya que es imposible que un no-nativo sepa todo cuando ni el propio nativo de la lengua lo sabe.

A teacher should try to design a series of activities to enable learners to discuss and draw conclusions from their own experience of a target culture (...) The teacher might provide some factual information related to the life-style current in the culture(s) (...) the important thing is to encourage comparative analysis with the learner’s own culture (Byram, Gribkova y Starkey, 2002, p.14).

Lo importante es ver como el alumnado responde hacia otras culturas y cómo se toma que otras personas hablen sobre su propia cultura viendo así el modo en el que el alumnado se integra con otras culturas. Asimismo, el profesorado que imparte la lengua extranjera no tiene que ser nativo ya que los profesores nativos no han adquirido los saberes de manera automáticamente. El profesor nativo no puede ser el representante de su cultura porque no va a ser capaz de



diferenciar correctamente lo que está bien de lo que está mal (Byram, Gribkova y Starkey, 2002, p.17).

El problema viene cuando el profesorado tiene que seguir el currículo y tiene que hacer uso del libro de texto que el colegio utiliza. Pues bien, según los autores a los que nos hemos referido para abordar este aspecto de la dimensión intercultural en el aula, el profesorado tiene que sacar el mejor partido al material del que dispone, es decir, lo principal es que el alumnado haga del tópico un tema familiar y que hable sobre ello. Para ello se puede trabajar la gramática, “grammatical exercises can reinforce prejudice and stereotypes or challenge them” (Byram, Gribkova y Starkey, 2002, p.22) y el vocabulario. En definitiva, el currículo se puede modificar con técnicas simples haciendo que el alumnado sea consciente de los valores ocultos que hay en las actividades que realizan, así como trabajar con el material adecuado.

1.2 La interculturalidad en las películas de animación de Disney.

Como ya hemos visto en el punto anterior, es necesario que se trabaje la interculturalidad en el aula para acercar las diferentes culturas al alumnado. Es por esto, por lo que en este subapartado trataremos la interculturalidad desde el punto de vista de las películas de animación de Disney. En ellas, podemos comprobar como han sido plasmadas y representadas las culturas, así como los roles femeninos o los valores que estas películas de animación transmiten.

1.2.1 Cine y educación: las películas de animación de Disney.

Para comenzar este nuevo punto me gustaría retomar unas palabras que he leído en un artículo escrito por Martínez-Salanovas en el 2002, donde nos habla sobre el cine y lo que supuso para la sociedad.

Para nuestros antepasados el cine fue una ventana al mundo. Vivieron las películas de una forma mágica: veían y admiraban París, la Costa Azul, el Cañón del Colorado, los maravillosos templos de Egipto, se internaban en otras civilizaciones y se adentraban en los misterios de la vida y de la aventura... Pasado más de un siglo, el cine ha ido evolucionando, ampliando las ventanas y los horizontes. No hay lugar que no se haya visitado, desde las simas más profundas del mar hasta las cordilleras más elevadas, el espacio o los inconmensurables mundos de la vida microscópica y el interior del cuerpo humano. Las cámaras se introducen en mundos inverosímiles, más aún cuando por medio de la realidad virtual se pueden recordar, construir o inventar cualquier situación, persona, paraje o edificio, haciendo posible cualquier punto de vista o perspectiva por difícil o arriesgada que sea o parezca (Martínez-Salanova, 2002, p.78).



Hoy en día, el cine y la televisión se han convertido en los medios de comunicación más influyentes de nuestro tiempo. Según un estudio que se realizó en 2016, las personas pasamos demasiado tiempo viendo la televisión, sin tener en cuenta las horas que pasamos trabajando, estudiando o durmiendo. Sin embargo, dependiendo de las edades de las personas, éstas pasan más o menos tiempo frente al televisor. Además, está comprobado que las personas de más de 65 años pasan más tiempo viendo la televisión. Por el contrario, en lo que a nosotros nos respecta con este trabajo, los jóvenes de entre 13 a 24 años pasan una media de dos horas frente al televisor, esto supone un 8% del día; mientras que, los niños de entre 4 y 12 años pasan dos horas y cinco minutos que supone un 9% del día (Barlovento Comunicación, 2016). Debido al número de horas que los adolescentes e, incluso, los más pequeños pasan frente a éste es necesario que las películas de animación, al igual que muchos programas de televisión, sean trabajadas en el aula debido a los valores y estereotipos que éstas transmiten (Cabero Almenara, 2003).

Sin embargo, antes de continuar con este punto me gustaría que nos planteáramos una pregunta ¿sabemos en verdad que es el cine? Muchos teóricos han intentado dar una explicación a lo que realmente es. Según Cabero Almenara (2003), el cine no es solamente un sistema técnico que tiene efectos, sonidos o animaciones que se utiliza como distracción o diversión, “sino que fundamentalmente es un sistema de representación y creación del mundo y de una realidad, bien sea de forma consciente o inconsciente” (Cabero Almenara, 2003, p.8). No obstante, esa representación no es que sea consciente o inconsciente, sino que depende del punto de vista de los espectadores, es decir, si nosotros como espectadores vemos esa representación de forma consciente o, por el contrario, no la queremos ver. Además, el cine nos presenta un mundo que ha sido construido de manera artificial, “como tan posible, o tan semejante al que vivimos, (...) para muchos teóricos, esta aparente paradoja de realidad/ilusión es la nota esencial del cine” (Cappelletti, Sabelli & Tenutto, 2007, p.88). Por otro lado, encontramos la explicación del teórico De la Torre que ha sido citado por las autoras anteriores, Cappelletti, Sabelli & Tenutto (2007), quien considera que el cine “puede ser utilizado como mediador, como transformador de la ficción en códigos de aprendizaje. Propone trabajar con el cine a través de la observación, reflexión y aplicación (p.89).

Sin duda alguna de lo que sí estamos seguros es de que el cine está compuesto por imágenes, sonidos y animaciones, entre otras muchas cosas. Las imágenes son capaces de provocar en nosotros diferentes sentimientos o reacciones, es decir, “tienen poder. Por eso, los estudiosos de la cultura visual insisten en que las imágenes son poderosos vehículos de transmisión de



ideas, valores y emociones” (Abramowski, 2008). Estas imágenes tienen tanto poder que pueden desempeñar diferentes funciones tales como generar placer o disfrute, provocar rechazo o aportar conocimientos. Sin embargo, otro de los rasgos más característicos de las imágenes en el cine es su polisemia, es decir, su ambigüedad. Esto se debe a que a partir de una misma imagen las personas pueden aportar diferentes significados los cuales no han sido dados de antemano. Por consiguiente, “si queremos trabajar pedagógicamente con imágenes debemos tener en cuenta sus poderes, que son polisémicas, que no todos vemos lo mismo cuando miramos” (Abramowski, 2008).

Por todo esto, los centros educativos deben tomar partido de esto y trabajar los valores junto con las películas de animación. Según Fernández Batanero (1998, p.43) y citado por Cabero Almenara (2003) “una educación basada en valores no consiste en enseñar, ni mucho menos en imponer a los alumnos valores ‘correctos’ o ‘incorrectos’ es más bien un enfoque para ayudar a los alumnos a actuar de acuerdo con sus propios valores autónomamente elegidos” (p.2). Es por esto por lo que vamos a trabajar las películas de la factoría Disney ya que presentan una serie de valores y estereotipos² que no se corresponden con los valores que se deben transmitir a los niños y niñas. La factoría Disney surgió en 1923 por Walt Disney y Ub Iwerks. Walt Disney creó una amplia gama de películas de animación. Sin lugar a duda, Walt Disney debe su fama especialmente a su creación del personaje de Mickey Mouse y a la primera película que le lanzó a la fama, *Blancanieves y los siete enanitos* (1937). A partir de este momento siguieron a estas películas muchas otras como *Pinocho*, *La sirenita*, *Aladdin* o *El rey león*, entre otras muchas (Biografías y vida, s.f). Dicha factoría ha “puesto claramente de manifiesto que los infantiles e inocentes dibujitos reflejan patrones y arquetipos culturales, y propuestas ideológicas específicas de un estilo de vida (...) con ello se consigue tener fuertes influencias culturales y sociales en diferentes partes del planeta” (Cabero Almenara, 2003, p.6).

Una de las cosas en las que muchos teóricos han coincidido ha sido en la diversidad de valores que estas películas transmiten de forma inconsciente; Cabero Almenara (2007) incluye en su artículo algunos de estos valores tales como la manipulación psicológica, el capitalismo, la falsa moral, la occidentalización o la imposibilidad de que las personas puedan moverse de estatus social dando pie a una jerarquía con una estructurada firme e inamovible.

² En el punto 4.2.2 veremos los valores y estereotipos interculturales que promueven las películas de animación de Disney desde el punto de vista de algunos teóricos. Algunos de ellos, están a favor de lo que transmiten las películas, mientras que otros están en completo desacuerdo.



El mundo que [la factoría de Disney] nos ofrece en todas las películas Disney es de exaltación de la sociedad capitalista, donde todo es perfecto, no hay traumas, y los roles de los “buenos” y “malos” están claramente perfilados, justificados y asumidos. Donde los valores occidentales se presentan como los únicos válidos y positivos, y se transmite y se impone una única forma de vida: la pertenencia a una familia con raíces profundas, el valor del esfuerzo personal (...) En estas películas los roles que se le asignan a la mujer son mínimos y cuando aparecen representan un rol fuertemente estereotipado y con un fuerte reflejo de sometimiento y de mantenimiento de las buenas normas y conductas sociales establecidas. [Además] encontramos las imágenes sociales que se transmiten respecto al orden social establecido (...) se nos presenta que todos son felices desempeñando y asumiendo su rol, pues la felicidad radica en asumir y desempeñar el papel que “divinamente” le ha sido asignado: siendo los infelices los que se revelan contra el orden social (Cabero Almenara. 2003, p.7).

En definitiva, el cine y la televisión consiguen influir en los espectadores y es por esto por lo que se precisa que los docentes trabajen en las aulas los valores que las películas de animación, especialmente las de Disney, transmiten a los más pequeños. En el siguiente punto vamos a ver cuales son los estereotipos que las películas de Disney enseñan a los niños y niñas de acuerdo con los roles femeninos y las culturas del mundo.

1.2.2 La visión intercultural de las películas de animación de Disney

Las películas de animación han tenido siempre un foco de atención ya que se considera que pueden influir positiva o negativamente en los niños. Los personajes que forman las películas al igual que los que aparecen de los cuentos infantiles son personajes que son reconocidos fácilmente por los más pequeños. Es “un mundo lleno de fantasía donde personajes peculiares -hadas, princesas, ogros, malvadas brujas, etc. – corren multitud de aventuras que se resuelven, en la mayoría de los casos, con final feliz y donde la bondad y la justicia acaban triunfando sobre el mal” (Correyero Ruiz y Melgarejo Moreno, 2010, p.3). Lo que se busca es transmitir un mensaje con moraleja que les sirva de aprendizaje a los niños. Por esta razón, se hace uso de las imágenes audiovisuales como transmisor de elementos educativos, ya que “[S]i algo ha conservado el cine, y sobre todo el de Disney en sus recreaciones para la gran pantalla, son los valores pedagógicos de los cuentos clásicos, sus moralejas, así como las temáticas y los contenidos originarios que servían como normas de convivencia para divulgar entre los más pequeños” (Sánchez Moreno, 2009, pp.4-5). No obstante, las películas de animación, especialmente las de Disney han sido las más cuestionadas. Según Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno (2010), estas visiones sobre dichas películas se deben a lo siguiente:



[L]a unión de temáticas asociadas al mundo infantil de personajes fáciles de reconocer por los más pequeños y de una banda sonora compuesta por canciones con letras cargadas de valores morales e inteligentes diálogos componen una base idónea para fomentar el aprendizaje entre el público infantil (pp.5-6).

Estas mismas autoras (2010) mantienen la idea de que las películas de Disney son educativas y transmiten buenos valores a los niños que las ven. Además, defienden que el hecho de combinar música e imagen hacen que los efectos en los niños y la película en su conjunto sean espectaculares.

Sin embargo, la estructura de las películas Disney es siempre la misma. Hay una lucha entre el bien y el mal y los protagonistas son los que suelen estar en el lado del bien como, por ejemplo, las princesas Disney: Ariel, Tiana o Cenicienta. En cuanto a los antagonistas, es decir, los que encarnan el mal podemos resaltar a las madrastras de Blancanieves y Cenicienta o a Jafar. Además, los príncipes de los cuentos suelen ser un modelo. De esta última idea suelen salir las teorías en contra de las películas Disney ya que, Disney ha sido muy criticado por “promover roles femeninos que muestran estereotipos sexistas” (Correyero Ruíz e Irene Moreno, 2010, p.9). Esto se debe a que, en las películas de Disney, los personajes masculinos desempeñan una amplia gama de trabajos como mineros, vendedores, abogados, músicos, doctores, etc. En cambio, los personajes femeninos desempeñan principalmente las tareas domésticas o, por otro lado, algunas de ellas desempeñaban trabajos de actriz, ladronas o hadas (Towbin et al., 2004, p.24). Estos autores presentan en su artículo una división entre los personajes femeninos y masculinos en las películas Disney desde diferentes puntos de vista, tales como, el género y la representación de la cultura.

Mia Adessa Towbin, Shelley A. Haddock, Toni Schindler Zimmerman, Lori K. Lund y Litsa Renee Tanner (2004) han analizado las películas Disney con la intención de justificar la visión negativa que las películas Disney dan acerca de los roles femeninos. En relación con el género masculino, estos personajes son presentados en las películas como (Towbin et al., 2004, pp. 28-30):

- “a) Men primarily use physical means to express their emotions or show no emotions.
- b) Men are not in control of their sexuality.
- c) Men are naturally strong and heroic.
- d) Men have non-domestic jobs.



e) Overweight men have negative characteristics”.

Por ejemplo, los hombres expresan sus emociones a través de la fuerza física tal y como podemos observar en la película de *Cenicienta* cuando el rey lanza objetos y chilla, manifestando un comportamiento violento, en lugar de, dialogar (Towbin et al., 2004, p.28). Sin embargo, en relación con el género femenino, los personajes son caracterizados por (Towbin et al., 2004, pp.30-31):

“a) A woman’s appearance is valued more than her intelligent.

b) women are helpless and in need of protection.

c) women are domestic and likely to marry.

d) Overweight women are ugly, unpleasant and unmarried”.

Por ejemplo, en la película *La bella y la bestia*, Bella es elogiada por su belleza, pero ridiculizada por su gusto por la lectura (Towbin et al., 2004, p.30). La visión que Disney proyecta de las mujeres en sus películas ha sido analizada por las lingüistas Carmen Fought de la Universidad de Pitzer y Karen Eisenhaver de la Universidad del estado de Carolina del Norte. Tal y como recoge Nowakowski (2017), Fought y Eisenhaver han analizado el diálogo de 12 películas de la factoría Disney, en ellas han encontrado que al menos un 60% de los halagos que se hacen a las mujeres están relacionados con su aspecto físico y, solamente, el 9% de ellos hacen alusión a las habilidades que éstas tienen. La siguiente imagen muestra qué han halagado más las películas de Disney si las destrezas o la belleza de las princesas Disney.

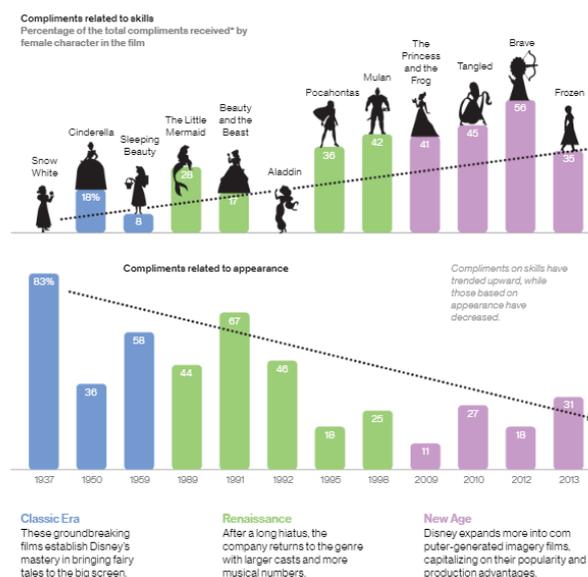


Figure 2: “Compliments related to skills” (Nowakowski, 2017).



La mujer es presentada en las películas Disney como “(...) sumisa y obediente, se orienta al amor y al matrimonio, es ama de casa, se preocupa por la familia, y en diversos casos es ‘la niña obediente’ o ‘la mujer malvada’” (Mitri, 2014). Por ejemplo, en la película *El Rey León*, las leonas muestran una actitud sumisa ya que son incapaces de hacer algo cuando Scar toma el poder. Asimismo, en la película *La Sirenita*, Ariel se muestra al principio de la película como una chica rebelde, pero esa rebeldía se acaba cuando cambia sus planes al casarse con Eric, abandonando su hogar y dejando de ser una sirena para irse a vivir al palacio con él (Mitri, 2014). El principal problema de que mostrar esta visión sumisa es que “[A] multitude of sexist ménages are present in Disney movies teaching Young girls that they are expected to play a submissive role in this patriarchal society” (Maity, 2014, p.29).

Hasta ahora hemos estado hablando de la visión negativa que Disney muestra sobre los roles femeninos, dando a entender que esta visión es perjudicial para todas las niñas que ven las películas.

Women’s representation in popular culture facilitates the stereotype of the simple minded, emotional and domestical females. (...) Even from the early to mid 1990’s female Disney cartoon characters were just objects of affection. They are usually helpless when it comes to defending themselves. Sometimes they are nothing more than just decoration. Many of the Disney women characters have stereotypical female roles like the housemaids (Maity, 2009, 29).

Sin embargo, Dell’Antonia (2016) escribió un artículo para el periódico *New York Times* donde habla de la influencia que las princesas Disney hacen en las niñas y en los niños. Esta periodista sostiene que Sarah M. Coyne³ y sus compañeros encontraron que “el aumento en el comportamiento estereotípico femenino significa algo totalmente distinto (...) mientras que en los niños el aumento en la androginia que los comportamientos estereotípicamente femeninos reflejaba podía tener: ‘Beneficios para el desarrollo a lo largo de la vida’” (Dell’Antonia, 2016). En cuanto al comportamiento estereotípico femenino, Sarah M. Coyne (2016) defiende en su estudio lo siguiente:

[S]abemos que las niñas que se adhieren fuertemente a los estereotipos del género femenino sienten que no pueden hacer algunas cosas. No tienen mucha confianza en que puedan ser buenas en matemáticas o ciencias. No les gusta ensuciarse, no les gusta mucho experimentar con las cosas. [Además] las niñas con problemas de autoestima corporal son más propensas a estar comprometidas con las princesas Disney a través del tiempo. Las

³ Sarah M. Coyne publicó un estudio acerca de la influencia que las princesas tienen en la autoestima de las niñas. Este estudio se llama *Pretty as Princess*.



princesas Disney representan uno de los primeros ejemplos de la exposición a un ideal de delgadez. Como mujeres, tenemos ese ideal presente a lo largo de nuestras vidas, y realmente comienza en el nivel de las princesas, a la edad de 3 o 4 años (Coyne, 2016).

Ante la diferencia que existe entre la influencia que los estereotipos femeninos tienen en los niños y en las niñas. Dell'Antonie (2016) se pregunta el motivo por el cual lo que es bueno para los niños es malo para las niñas. Con el fin de dar una respuesta a su pregunta se apoyó en Rebecca C. Hains (2014) quien manifestó que las niñas ya tienen una tendencia a lo femenino, viene en su naturaleza, por lo cual las princesas Disney lo que hacen es exagerar mucho más esa tendencia a lo femenino, que ellas ya tienen. Sin embargo, Hains (2014) también hace alusión a la influencia que las princesas Disney tienen en los niños. Según lo recogido por Dell'Antonia (2016), los niños nacen siendo masculinos y para volverse más completos, los niños necesitan volverse más femeninos. Por otro lado, Williams (2016) defiende que los temores que teníamos sobre el lado oscuro de las princesas Disney se han confirmado tras un estudio realizado por la Universidad de Brigham Young. Como resultado, Dell'Antonia (2006) y Williams (2016) entrevistaron a la fundadora de Dementer Media, Catherine Connors, con el fin último de obtener el punto de vista de esta mujer sobre la influencia de las princesas Disney no sólo en las niñas sino también en los niños. Connors (2016) defiende en sus entrevistas que las personas se preocupan más de la feminidad de los niños, dejando entrever una manifestación de sexismo institucional y cultural. Connors hace alusión al rol que algunas princesas Disney, tales como Blancanieves y Cenicienta, tienen en las películas que aparecen. Son princesas activas y las actividades que aparecen en estas películas no son necesariamente masculinas. Además, se ha criticado que la nobleza de Cenicienta no es la misma que la de un hombre sólo por el simple hecho de no ir tras un dragón, es decir, por no enfrentarse a criaturas o peligros que requieran una habilidad física. Connor (2016) concluye sus entrevistas defendiendo que, en muchas ocasiones, nos preocupamos más por la idea que las niñas puedan sacar de las princesas, que por la visión que estas princesas pueden hacer en los niños, es decir, ellos pueden acabar confundidos sobre su rol como superhéroes (como se cita en Dell'Antonia, 2016 & Williams, 2016). Como podemos comprobar Connor (2016) está más preocupada por la influencia negativa que las princesas Disney puedan tener en los niños que en las niñas. Mientras que Hains (2014) apuesta por lo positivo que es que los niños sean influenciados por las princesas Disney, ya que como ella dice; los niños se vuelven más completos. Aunque ambas coinciden en las cosas buenas que estas princesas transmiten; “Son bonitas y son listas. Bella siempre tiene un libro en las manos. Ana es muy buena para resolver problemas. Hay que identificar aquello que es importante para nuestra familia” (Dell'Antonie, 2016).



Volviendo a Towbin et al. (2004), estos autores han sacado tanto los aspectos negativos como los positivos en lo que se refiere al género tanto masculino como femenino. En primer lugar, como aspectos negativos encontramos que el hombre se ha caracterizado por tener una agresividad física y ser los salvadores especialmente de las mujeres. Mientras que las mujeres son retratadas como personajes hermosos, dependientes del hombre y vinculadas a las tareas domésticas (Towbin et al., 2004, p.35). En la película *La Bella y la Bestia*, Bella es separada de su padre y encarcelada. Se ve privada de todo tipo de libertad sin poder salir hasta que no cede a comer con bestia. En la misma película, Bella presenta un tema muy actual que está presente en las noticias de todos los días, la aceptación por parte de la sociedad cuando una mujer dice que no, los hombres, por lo general, entienden que quieren decir que sí. Esto se ve reflejado en la actitud que Gastón muestra hacia Bella cada vez que ella le rechaza. O, en la película *Aladdin*, Jasmín se ve obligada a recurrir a la seducción para distraer a Jafar (Towbin et al., 2004, p.36). En segundo lugar, como aspectos positivos encontramos que los personajes femeninos son presentados como personajes heroicos y valientes, mientras que los personajes masculinos muestran tener un parte emocional en su interior (Towbin et al., 2004, pp.36-37). Por último, esta autora ha encontrado una mezcla de aspectos en las películas, “[A]cts of bravery or independence on the part of female character are often followed by “twist” in the plot that places her in a one-down position to a male” (Towbin et al., 2004, p.38).

Por otro lado, como ya he mencionado antes, Towbin et al. (2004) analizan las películas desde diferentes puntos de vista. En este punto vamos a hablar de lo cultural, es decir, cómo las películas Disney representan las culturas. Las principales características que han encontrado han sido las siguientes (Towbin et al., 2014, pp.31-33):

- a) Negative representations of non-dominant culture.
- b) Exaggerated class stereotypes.
- c) Only Western values and Christianity depicted.
- d) Characters who share similar values should stay/be together.
- e) characters who share different values can be friends and create community together”.

Por ejemplo, en la película *Dumbo*, se hace alusión a la esclavitud ya que las labores manuales son desempeñadas por gente de color, mientras que las personas blancas están al mando. Lo mismo pasa en la película *Peter Pan*, el protagonista llama a los indios “pieles rojas”, elogia su astucia, pero no son considerados gente inteligente (Towbin et al., 2014, p.32).



Otra autora, Claire Mitri, hace alusión en su artículo *Los dibujos animados de Disney influyen en el público infantil*, en el rol que desempeñan los personajes según la raza y la clase social a la que pertenecen:

Es interesante remarcar que en estas películas [Disney] observamos aspectos donde la raza y las clases sociales se diferencian. [Por] ejemplo, mostrando al personaje que pertenece a otra cultura como malvado o tonto. A través de estas películas los niños aprenden, creando así estereotipos que pueden subestimar al prójimo. Otro aspecto interesante donde podemos observar la “discriminación” con la intención de marcar las diferentes clases sociales, es la película *La Sirenita* traducida al castellano, en donde el cangrejo, [Sebastián], un personaje que todos se burlan y es el “tonto” de la película, tiene un acento cubano que sobresale en comparación [con el] resto de acentos de los personajes. [Además,] el orden social, en el caso de *El Rey León*, se presenta en una sociedad jerarquizada, donde el rey es el que manda, y existen los subordinados, que son los otros animales, los cuales se encuentran “humanizados”, sin ningún tipo de poder, y en constante lucha para cambiar su situación social. Esto se puede pensar en función de la vida actual, como una interpretación de nuestra sociedad, donde el público se identifica (Mitri, 2014, p.113).

Aunque las películas de Disney estén repletas de aspectos negativos y estereotipos de grupos raciales marginados. En las nuevas películas de Disney, se están incorporando aspectos positivos de las culturas no occidentales, dejando así de lado la presentación de personajes de color como villanos o personajes que dan miedo. Algunas de las culturas que se están presentando de manera más positiva son la cultura asiática o los nativos norteamericanos. Mostrando a estos últimos como una cultura respetuosa y cuidadora de la naturaleza. O, incluso, han representado la cultura gitana de una manera positiva haciendo ver que, a pesar de tener diferentes valores, características y aspecto físico, es posible que se cree una comunidad unida (Towbin et al., 2004, pp.35-37). Debido a estas representaciones es preciso trabajar la interculturalidad a través de estas películas ya que tienen demasiado que ofrecernos y puede ayudarnos a destruir barreras.

No obstante, en las películas Disney, tal y como sostienen Towbin et al. (2004) encontramos una ausencia de personajes gais. “No same-sex relationships are portrayed in any of the movies. Given the stereotypes in US culture that gay men and lesbian women have opposite gender behaviour, such a theme was examined” (p.34). Sin embargo, en la película *La Bella y la Bestia* estrenada en el 2017 y protagonizada por Emma Watson, Luke Evans y Dan Stevens, se intentó poner al personaje Lefou, protagonizado por Josh Gad, como un personaje gay, pero, muchos países como los Emiratos Árabes censuraron esas escenas. Por otro lado, los personajes de



avanza edad son generalmente retratados como personas olvidadizas, “tontas”, malhumoradas, cascarrabias y mezquinas (Towbin et al., 2004, pp.34-35).

1.2.3 Las canciones Disney y los valores que transmiten.

Como ya he mencionado al comienzo de este punto, según Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno (2010), la música que se incluye en las películas de animación provoca emociones e influyen en los estados de ánimo de los espectadores. El problema de las canciones es que se mantienen en la memoria de los niños después de haber visto la película, haciendo que sean más influyentes en la actitud de los más pequeños. En el artículo publicado por Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno 2010, cita a Igaorta (1994, p.348) donde dice que “Vygotski en su obra *Psicología del Arte*” (1972) ya trataba de darle una explicación a las emociones que suscitan estas manifestaciones artísticas tanto para el pensamiento del ser humano” (p.6). Además, no cabe duda de que la música tanto en las películas de animación de Disney como en otro tipo de películas “promueve un aprendizaje significativo” (Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno, 2010, p.6). Como ya dijo Ausubel (1976) el aprendizaje significativo surge de los conocimientos previos que ya se tiene. Por lo tanto, siguiendo lo expuesto por Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno, si una niña ve que su madre está casada y tiene hijos (conocimiento previo) y luego ven en las películas Disney que el 99’999% de las princesas que aparecen en las películas terminan cansándose, estas niñas van a aprender que el principal objetivo de las mujeres en la vida es casarse y tener hijos (nuevos conocimientos).

Sin embargo, las películas Disney han sido criticadas tanto por su visión del género y de las culturas como de transmitir una visión de los valores familiares muy estrecha. “[N]o existen figuras femeninas que les marquen el camino hacia lo que son y ellas tampoco acceden a la maternidad” (Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno, 2010, p.9). Esto se aleja de lo real ya que en el siglo XXI las mujeres son madres, comparten con los hombres las tareas domésticas y, además, son profesionales y triunfadoras. Las mujeres ya no se basan en buscar el amor y en casarse, este estereotipo hace ya algunos años que se ha roto -al menos en algunos países-. Estas mujeres se diferencian de los personajes femeninos de las películas Disney en que a estas últimas “el amor es presentado como la única y exclusiva aspiración personal de los protagonistas, tanto hombres como mujeres” (Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno, 2010, p.12). Cabe destacar, que no todas las mujeres de todos los países del mundo desempeñan las mismas tareas, es decir, a través de la interculturalidad en el aula, podemos ver como viven o como es el rol de las mujeres en países como Marruecos, China, Kenia o Colombia.



No obstante, ¿cuáles son los valores que encontramos dentro de las películas de Disney? Estas autoras, Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno, (2010) han encontrado una amplia gama de valores, pero cabe destacar que alguno de ellos son los siguientes: la cooperación, la libertad, la solidaridad, la sociabilidad, la fidelidad, la esperanza, la lealtad, la tolerancia, los roles sexuales -ya mencionados-, los estereotipos -ya mencionados también- la valentía, etc. Sin embargo, “[E]l término ‘bondad’ no aparece en ninguno de ellos, ni explícita ni implícitamente. Este valor está por tanto más asociado a las acciones de algunos personajes particulares dentro de la trama” (Correyero Ruíz y Melgarejo Moreno, 2010, p.15).

Asimismo, otro autor, Galiano León, hizo una reflexión sobre los juicios críticos que debería desarrollar el alumnado a la hora de visionar una película de animación de Disney:

[El] cine de animación de Disney que ha sido y será consumido sin crítica alguno en los ámbitos extraescolares ni posibilidad de lecturas alternativas. (...) Usar didácticamente el cine de animación de Disney en un marco de coeducación e interculturalidad, debe suponer la detección y el reconocimiento por parte del alumnado de los distintos roles rígidos que se asigna en las películas Disney a las mujeres y a los miembros de otras culturas. Igualmente, debe hacerse reflexiones sobre el sentido del final feliz de todas sus películas y los valores familiares que se proclaman más allá de esa parafernalia deslumbradora de color, música e historia entretenidas que nos ofrecen en si cine (Galiano León, 2007, p.9).

Las películas Disney intentan incorporar elementos que se asemejen a las sociedades y al año en las que se publican las películas. Si que hemos podido comprobar que ha habido una evolución positiva en las nuevas películas de Disney, especialmente en los roles femeninos. Sin embargo, con relación a incorporar personajes homosexuales, la sociedad se niega a ellos, es por esto, por lo que el personaje de *Frozen*, Elsa, está siendo criticado en las redes sociales debido a que los creadores están pensando hacer de ella un personaje homosexual. Además, las películas Disney acercan diferentes culturas al público haciendo que se entre en contacto con ellas. De esta manera, la factoría Disney trabaja la interculturalidad haciendo uso de sus películas. Los espectadores conocen por *Mulan* algunos aspectos de la cultura asiática o por *Pocahontas* la vida de los nativos americanos y el papel de los colonos cuando llegaban a conquistar un territorio.

Podemos decir que los niños se vuelven intolerantes e irrespetuosos hacia otras personas o culturas no sólo por las películas que ven desde pequeños, sino, también, por el entorno y la educación que les han dado sus padres y profesores. El docente puede hacer uso en sus clases de estas películas de animación para trabajar la interculturalidad y transmitir los valores



positivos que cada una de ellas puede ofrecer a los niños. Además de acercar las culturas a su alumnado.

En conclusión, a través del diálogo en las aulas y las películas de Disney se pueden descubrir las diferentes culturas que existen en el mundo. Además, analizar estas películas en el aula va a fomentar que el alumnado sea crítico y que sea capaz de identificar aspectos negativos tales como la discriminación, la xenofobia o el sexismo con el fin último de velar por los Derechos Humanos que tanto remarca el Consejo de Europa (2008).



CAPÍTULO 2: PROPUESTA DE INTERVENCIÓN EN EL AULA DE INGLÉS: DISEÑO DE UNA UNIDAD DIDÁCTICA.

El presente apartado de mi Trabajo de Fin de Máster corresponde a la propuesta de intervención en el aula de inglés, lengua extranjera, con la finalidad de integrar la interculturalidad a través de las películas Disney. Para ello, se ha diseñado una unidad didáctica para seis sesiones de 55 minutos cada una. La unidad didáctica es un Escape Room educativo, “un juego en el que los estudiantes deben resolver enigmas, puzles, retos, misterios, etc., de un tema concreto con el fin de aprender jugando” (Calvillo Castro, A.J. 2018). Mediante este Escape Room Educativo trabajaremos diversas películas Disney que reflejen alguna de las culturas que existen en el mundo. Además, cabe destacar que el diseño de esta unidad didáctica y sus actividades han sido diseñadas siguiendo el marco teórico del presente trabajo.

En un primer lugar, haré una breve introducción al contexto de aula donde presentaré el curso y el centro donde se ha puesto en práctica dicha unidad didáctica. Seguido de los principios metodológicos donde explicaré brevemente en que va a consistir el Escape Room educativo. Después mostraré los objetivos de esta propuesta didáctica y las competencias a desarrollar, así como las actividades que componen dicha propuesta. Finalmente, concluiré argumentando los beneficios de esta propuesta didáctica para trabajar la interculturalidad.

2.1 Contextualización de la propuesta de intervención

Esta unidad didáctica está diseñada para los grupos de 1º ESO del centro educativo donde he realizado mis prácticas del máster. El número de alumnos y alumnas de la clase de 1º de Secundaria para la que está diseñada dicha unidad es de 25 estudiantes. La distribución original del aula es en filas. Hago alusión a la distribución real ya que como veremos en los siguientes puntos la distribución del aula va a cambiar. Para trabajar estas actividades he decidido disponer la clase de la siguiente manera:

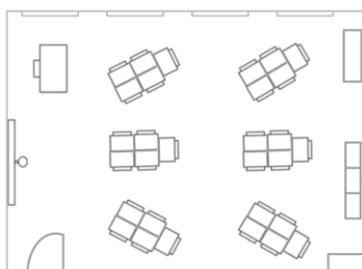


Figura 3: Distribución en grupos.



El nivel de inglés es parejo, es decir, el nivel es similar entre el alumnado de esta clase. Sin embargo, hay que remarcar que no todos los estudiantes tienen el mismo nivel de trabajo dentro y fuera del aula, por lo que se tendrá en cuenta a la hora de diseñar las actividades.

2.2 Principios metodológicos

La metodología que se llevará a cabo será un enfoque por tareas, el cual “está basado en un conjunto de tareas organizadas en torno a un tema y no en torno a un objetivo lingüístico concreto: importa así más el significado que la forma” (García, Prieto & Santos, 1994, p.71). El tema objeto de esta propuesta didáctica es la interculturalidad a través de las películas de Disney. Está dirigida al alumnado de 1º ESO que trabajará a lo largo de seis sesiones de manera cooperativa para superar los obstáculos y poder cumplir la tarea final. Esta propuesta didáctica está basada en principios constructivistas del aprendizaje por lo que se concede especial importancia al hecho de aprender haciendo. Se ha incorporado igualmente la dimensión intercultural en los planteamientos de enseñanza del inglés, los cuales están centrados en los principios metodológicos del enfoque por tareas para el aula de 1º de la ESO. Para ello, diseñaré un Escape Room educativo, que como ya se ha mencionado anteriormente, “un juego en el que los estudiantes deben resolver enigmas, puzles, retos, misterios, etc., de un tema concreto con el fin de aprender jugando” (Calvillo Castro, A.J. 2018).

Con este proyecto pretendo que el alumnado reflexione sobre las diferentes culturas que hay en el mundo y que sean críticos con la manera en la que Disney las ha representado en sus películas. Además, trabajaremos la competencia comunicativa y el trabajo colaborativo para superar los objetivos de este Escape Room. Estos dos últimos elementos son imprescindibles en todas las aulas de los centros educativos debido a que el alumnado tiene que saber trabajar de manera cooperativa con sus iguales y hacer uso de la lengua extranjera, en este caso, el inglés. Por ello, el alumnado de 1º ESO se embarcará en un viaje por los diferentes continentes del mundo para conocer las culturas a través de algunas de las películas Disney. Estas películas han sido seleccionadas según la repercusión que han tenido en los más pequeños debido a temas de valores, música o marketing.

Películas Disney	Fecha de estreno
Aladdin	1992
El Rey León	1994
Pocahontas	1995
El jorobado de Notre Dame	1996



Mulán	1998
Tarzán	1999
Atlantis	2001

Tabla 1: Películas Disney que van a aparecer en las sesiones que conforman esta propuesta didáctica.

El papel del docente durante estas sesiones será el de mediador y facilitador, dejando al alumnado ser el protagonista en el aula y que aprenda haciendo. Para ello, el docente les presentará el problema que ha tenido su país, España, y lo que deberán hacer para conseguir el objetivo final. El problema es el siguiente: España ha mostrado en los últimos meses una falta de tolerancia hacia los habitantes y las culturas de los países que hay en el mundo. Por esta razón, los gobiernos de todos los países que conforman el planeta han decidido cerrar sus fronteras y dejar a España aislada e incomunicada. A nosotros, se nos ha otorgado la responsabilidad de hacer todo lo posible para que cada continente nos abra sus puertas. A lo largo de 6 sesiones deberemos de superar una serie de obstáculos y pruebas y trabajar de manera cooperativa entre nosotros para desbloquear las fronteras y volver a formar parte de la Unión Europea y, además, poder tener contacto con el resto de los países ya que sin estos países nuestro comercio internacional al igual que las relaciones con el resto de los países se verán muy afectados. Para ello, utilizaremos algunas de las películas Disney que han plasmado las culturas de algunos continentes.

Además de las concepciones constructivistas del aprendizaje señaladas anteriormente, se tendrán en cuenta aspectos relacionados con la teoría de Adquisición de Segundas Lenguas. En este sentido, contemplamos la Hipótesis del filtro afectivo propuesta por Krashen (1985). Según esta hipótesis, necesitamos recibir input para adquirir una lengua; sin embargo, este input debe pasar por el mecanismo de adquisición de lenguas (LAD, en sus siglas en inglés) lo cual supone previamente atravesar una barrera o filtro psicológico que viene marcada por la edad, la cultura, la personalidad, etc. Precisamente es en la adolescencia cuando se ha observado que el filtro es más elevado, lo que supone una dificultad añadida para que el estudiante adquiera la lengua. Ante las hipótesis formuladas, Krashen (1985) plantea como implicaciones didácticas potenciar una dimensión afectiva en la enseñanza de idiomas. Los estudiantes se encuentran inseguros, por lo que cuanto más fuerces su participación, mayor será el filtro afectivo. Por esta razón dicho autor sostiene que cuando se adquiere una lengua aparecen procesos de silencio, por lo tanto, no se puede forzar a hablar porque la fluidez tiene que surgir de manera gradual. En el diseño de nuestra propuesta de intervención integramos estas teorías por lo que organizaremos



una dinámica de trabajo en grupo para que los adolescentes no se sientan amenazados a la hora de hablar un idioma que no es su lengua materna.

Asimismo, se requiere una metodología activa que mantenga al alumnado en movimiento y participando constantemente. El espacio en el que se realizarán las sesiones será prioritariamente en el aula de 1º ESO, aunque algunas actividades se realizarán en el patio o en el aula de informática. En relación con los materiales, el criterio que seguiremos para su diseño está relacionado con la propia actividad y con el nivel de inglés del estudiante. Además, se tendrá en cuenta al alumnado con algún tipo de necesidades especiales, por lo que se adaptarán las actividades para que todos y todas puedan hacerlas.

2.3 Objetivos de la propuesta

De acuerdo con los objetivos que presenta esta propuesta didáctica encontramos por un lado aquellos objetivos que aluden al alumnado, pero, también, encontramos una serie de objetivos que implican al profesorado.

En primer lugar, presentaré los objetivos enfocados al alumnado de 1º curso de Educación Secundaria Obligatoria.

- ❖ Conocer otras culturas a través de la lengua extranjera (inglés) para así aumentar la capacidad de comunicación entre personas de distintas culturas.
- ❖ Incrementar la interacción social entre personas de diferentes culturas.
- ❖ Comenzar una reflexión sobre la sociedad, es decir, reflexionar acerca de la pluralidad de culturas que pueden vivir en un mismo territorio.
- ❖ Estimular el diálogo entre los componentes de cada grupo.
- ❖ Analizar y ser críticos con la visión que las películas de animación de Disney dan sobre las culturas.
- ❖ Buscar los aspectos positivos que estas películas de animación ofrecen al público.
- ❖ Ser capaz de sacar los aspectos positivos que diversas culturas o grupos pueden ofrecer al mundo.
- ❖ Comprender la interculturalidad como una de las bases de la educación.

Por último, en cuanto a los objetivos que conciernen al profesorado podemos encontrar los siguientes:



- ❖ Potenciar o fomentar que el profesorado elabore actividades motivadoras para trabajar la interculturalidad en el aula de inglés.
- ❖ Promover el sentido crítico entre el alumnado para que éste sea capaz de distinguir lo positivo y lo negativo que las películas de Disney muestran sobre los aspectos interculturales.

2.4 Competencias a desarrollar en el estudiante

Las competencias clave que se van a trabajar en esta propuesta didáctica son las establecidas por la Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato⁴.

Competencia lingüística (CCL)

Esta competencia se refiere a las habilidades lingüísticas que el alumnado tiene a la hora de comunicarse en la lengua extranjera. Esta competencia va a trabajarse especialmente a través de la comprensión oral y escrita y la expresión oral y escrita. Principalmente, se va a trabajar la comprensión oral y escrita y la expresión oral debido al diseño de las actividades para analizar de las películas de Disney, pero a lo largo de las seis sesiones daremos paso a la expresión escrita, cuando cada grupo tenga que redactar algún pequeño párrafo de opinión.

Competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología (CMCT)

Esta competencia hace alusión a la capacidad que tiene el alumnado de razonar y resolver los problemas que se presentan en la vida cotidiana, así como dar explicaciones a los problemas, deseos o necesidades que nosotros como personas tenemos. Esta competencia va a trabajarse en algunas actividades cuando tengan que asociar algunos objetos con su país de origen o, simplemente, cuando se les pida que describan el continente.

Competencia digital (CD)

Esta competencia está relacionada con el uso de las Tics. En el aula, se dispone de un ordenador que puede utilizarse por el alumnado siempre que quiera. Esta competencia se trabajará cuando el alumnado, en algunas actividades, tenga que redactar un pequeño párrafo. El ordenador puede ser utilizado para buscar información o para simplemente, comprobar las

⁴ Información extraída de: <https://www.mecd.gob.es/educacion/mc/lomce/el-curriculo/curriculo-primaria-eso-bachillerato/competencias-clave/competencias-clave.html>



normas gramaticales del uso del inglés, así como palabras de vocabulario que se le escape al alumnado.

Aprender a aprender (CPAA)

Esta competencia está relacionada con la capacidad de trabajo que tiene el alumnado, es decir, como se distribuye el tiempo, como se organiza o como es capaz de buscar información para aprender autónomamente. Esta competencia es trabajada a lo largo de esta propuesta didáctica debido a que los grupos tienen que trabajar colaborativamente para alcanzar el objetivo final.

Competencias sociales y cívicas (CSC)

Esta competencia hace alusión a la capacidad que tiene el alumnado de interactuar con las personas y participar de manera activa y colaborativa con ellas. Esta competencia es clave en la propuesta didáctica ya que el alumnado tiene que estar constantemente comunicándose con sus iguales para conseguir entre todos alcanzar el objetivo final. Además, es importante que se trabaje la empatía en los grupos ya que, aunque es un alumnado parejo, no todos tienen la misma capacidad de hablar en público o, incluso, es posible que algún alumno o alumna tenga algún tipo de problemas, por ejemplo, el miedo a hablar en público o el sentir que su opinión no importa. Por esta razón, el hecho de trabajar en grupo pueda ayudar a estas personas a superar sus miedos e inseguridades.

Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor (SIE)

Esta competencia está vinculada a la capacidad que tiene el alumnado de convertir las ideas en actos, es decir, en trabajar la creatividad o en ser capaz de planificar o gestionar tareas o proyectos. Esta competencia va a ser trabajada de una manera muy particular, es decir, a través del proceso que ha sufrido el alumnado desde que se plantea el tema del bloqueo a nuestro país hasta que el alumnado a través de ser tolerantes y respetuosos con el resto de las culturas consigue el objetivo final, es decir, acabar con los estereotipos que pueden transmitir las películas de Disney.

Conciencia y expresiones culturales (CEC)

Esta competencia hace alusión a acercar las culturas a través de la literatura, la música o las artes plásticas o escénicas. Esta competencia se ve plasmada en las películas de animación de Disney que hemos tomado para trabajar la interculturalidad. Además, no sólo nos centraremos



en las artes escénicas, sino que también nos adentraremos en las canciones de Disney, las cuales están cargadas de un fuerte mensaje cultural.

2.5 Diseño de una unidad didáctica: *Disney respect travel around the world*

Tal y como establece la ORDEN EDU/362/2015, de 4 de mayo podemos observar los elementos que conforman el currículo para el primer curso de educación secundaria obligatoria en inglés como primera lengua extranjera. Teniendo en cuentas estas orientaciones curriculares, se ha diseñado la propuesta de intervención ofreciendo una especial atención a la dimensión intercultural, dimensión que abordaremos utilizando como recurso metodológico las películas de animación de Disney. Además, cabe destacar que dicha orden establece que “[L]a competencia del currículo por excelencia en la materia Primera Lengua Extranjera es la comunicación lingüística” (ORDEN EDU/362/2015, de 4 de mayo). Por esta razón, la mayoría de las actividades que componen esta unidad están vinculadas a la competencia comunicativa.

Además de esta competencia, esta propuesta de intervención contempla el desarrollo de la competencia social y cívica. Las actividades diseñadas tienen como finalidad trabajar de manera lúdica y entretenida con la intención de captar al máximo la atención del alumnado; ponerse en el lugar de los personajes de Disney; conocer otras culturas diferentes; y, ser capaz de crecer como persona llegando a ser una persona más tolerante y reflexiva con su entorno.

Por todo lo expuesto anteriormente, voy a proceder a presentar el Escape Room educativo que he diseñado para trabajar la interculturalidad en las clases de inglés haciendo uso de las películas de animación de la factoría Disney.



Session 1

Esta sesión es una sesión de introducción al Escape Room educativo y al tema objeto que se va a trabajar a lo largo de esta propuesta didáctica, la interculturalidad a través de las películas de animación de la factoría Disney. Tal y como se podrá observar a continuación, dicha propuesta didáctica ha sido planteada de esta manera porque mi principal objetivo en esta sesión es que el alumnado tenga bien claro cuáles son los contenidos y las tareas que deberá trabajar a lo largo de las cinco sesiones restantes. Mediante el planteamiento del problema, se busca un diálogo que provoque la primera toma de contacto con la interculturalidad con el fin de provocar un cambio en la persona, es decir, que el alumnado comience a ser crítico con la forma en la que Disney ha tratado las diversas culturas.

Para ello, se va a seguir lo establecido por el Consejo de Europa (2008), es decir, se va a fomentar el diálogo intercultural durante esta sesión con el fin de poder ver la dimensión intercultural que existe. Además, tal y como presentan Byram y Risager (1999), el rol del alumnado va a ser el de un mediador entre culturas y, a través de esta mediación se va a llegar a una comunicación efectiva en el aula. Asimismo, se va a trabajar el cine teniendo en cuenta los aspectos presentados por Capelletti, Sabelli y Tenutto (2007) haciendo uso de la observación, la reflexión y la aplicación.



1.  

2. Organisation

Whole class work

3. Resources: Projector, computer, blackboard, newspaper clipping and a test.



4. Contents	5. Evaluation criteria	6. Learning Standards
1. Description of the situation that the students can see in the newspaper cuttings. 2. Respect other people.	1. To identify the essential information related to the topic: interculturality. 2. To produce short and simple sentences giving information about the unfair situations that	1. The student should analyse the newspaper cuttings and criticise the unfair situation in which people are exposed to. 2. The student should discuss and take part on a debate in which the student



<p>3. Assessment of the risk of living in an intolerant world.</p> <p>4. Identification of the instructions given by the teacher.</p>	<p>people suffer around the world.</p>	<p>establishes social contact and interchanges information about discrimination and respect.</p>
<p>7. Activities</p>	<p style="text-align: center;"><u>News! News!</u> – 15’</p> <p>It is an introductory activity. The teacher brings some newspaper clippings⁵ where the students can read that Spain is alone because all the countries have closed their borders to it. Once the students have read the newspaper clippings they give their opinion about the problem.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Test</u> – 10’</p> <p>The students complete a short test⁶ with questions related to interculturality. The main objective of this test is that the teacher can know more things about the thoughts that her students have about this topic. The test has some questions about the values that Disney films have transmitted in order to enter in contact with the topic of this didactic unit, interculturality throughout Disney films.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Escape Room</u> – 15’</p> <p>The teacher explains the project. The class is going to be divided into 5 groups (of 5 students each). The objective will be to work, firstly, in small groups and, then, the whole class in order to obtain the key that will open them the borders of the different continents that are in the world. In class, the students have a black and white map⁷, except Spain which is colour. The key will open a small box which contained the unlocked continent in colour so once they unlocked the borders of the continents they can stick the coloured continents in the map (as a symbol of achieving the objective).</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Group formation</u> – 15’</p> <p>It is time to make groups. There are 25 pieces of sheet of different colours – five blue, five red, five green, five</p>	

⁵ See Annex – Session 1 Activity 1

⁶ See Annex – Session 1 Activity 2

⁷ See Annex – Session 1 Activity 3



	<p>yellow and five green - in a small bag. Each student will pick one and once all the students have one piece of sheet of a colour, the students will join with the classmates that have the same piece of sheet. Then, they will sit together, and they will think about the name of their group. The teacher will give them a runic alphabet⁸, which will be used in some sessions to decode a message.</p>
--	---

⁸ See Annex – Session 1 Activity 4



Session 2

En esta sesión viajaremos por Europa. He decidido plantearla de esta manera para que así sea más fácil cumplir los objetivos. Haremos un pequeño recorrido por el continente al que pertenecemos para ver y conocer algunas otras culturas. Con la intención de abordar la dimensión intercultural, he diseñado unas actividades siguiendo lo establecido por el Consejo de Europa (2008), es decir, fomentando un diálogo sobre la cultura gitana, aunque, también, hablaremos sobre las personas que tienen alguna discapacidad física o psíquica. A través de este diálogo se potenciará el respeto y la tolerancia evitando así fomentar los estereotipos, la discriminación o la xenofobia. Además, considero que es esencial trabajar durante esta sesión la dimensión intercultural con el fin último de desarrollar en nuestro alumnado la competencia intercultural.

Las actividades propuestas en esta sesión están orientadas a trabajar y reflexionar sobre los aspectos de la cultura gitana que las películas de Disney hacen sobre ellas. Como hemos podido ver en el marco teórico, generalmente estas culturas representan a la minoría que mayoritariamente se encuentran oprimidas. Al mismo tiempo que trabajan y reflexionan estos aspectos, el alumnado comienza a tener contacto con otras culturas y empiezan a emitir juicios de valor promoviendo el respeto hacia las personas que tienen una tradición sociocultural diferente a la suya.

El docente, por su parte, tiene que ser consciente de que las imágenes están cargadas de poderes, que no son vistas de la misma manera por todo el alumnado y que son polisémicas (Abramowski, 2008). El alumnado tiene que ser crítico con las imágenes que proyectan las películas Disney, por esta razón, el docente no tiene que imponer al alumnado los valores correctos, sino que tiene ser una guía para ellos para ayudarles a actuar de manera correcta y autónoma (Cabero Almenara, 2003). Por último, se quiere también potencia comunicativa y el trabajo colaborativo en el aula.



2. Organisation

Group Work
Whole class work

3. **Resources:** Projector, computer, lyrics of the song in a sheet of paper, sentences written in runic alphabet, key and box, and European continent in a coloured piece of paper.



4. Contents	5. Evaluation Criteria	6. Learning Standards
<ol style="list-style-type: none"> 1. Description of the situation that the gypsies and the marginalized people suffer in the film <i>The hunchback of Notre Dame</i>. 2. Respect other people. 3. Active participation in the activities suggested by the teacher 4. Respect the ideas or the opinion of the classmates. 5. Cooperation in class to achieve the final objective of the session. 6. Nationalities and the countries of the European Union. 7. Narration of past and present events. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. To identify simple and essential information related to the topic: interculturality throughout Disney film, i.e. the role of gypsies and marginalised people in the film. 2. To produce short and simple sentences giving information about the unfair situations that people suffer around the world. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The student should take part in an informal conversation in which the student establishes social contacts while he/she is creating a summary. 2. The student should formulate short sentences in order to construct an argument to promote respect between races.
<p>7. Activities</p>	<p style="text-align: center;"><u>Welcome to Europe!</u> - 3'</p> <p>Each group will sit together. Besides, each member of the group will have a specific role: the spokesperson, the secretary, the moderator, the timekeeper, and the coordinator.</p> <p>Firstly, the teacher will show the map of Europe⁹ with some Disney films that have been settled in this continent. Finally, the teacher will highlight one of them, <i>The Hunchback of Notre Dame</i>, which will be the film that is going to be worked during this session.</p>	

⁹ See Annex – Session 2 Activity 1



	<p style="text-align: center;"><u>The Hunchback of Notre Dame</u> – 7’</p> <p>Each group will write down a summary of the film, then, the spokesperson will read it aloud.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>Know the characters</u> – 13’</p> <p>The teacher will put some scenes of the film (from the beginning to minute 7, from minute 11 to minute 14 and from minute 17 to minute 20). During these 13 minutes, the students will enter in contact with the gypsy culture. Frolo, one of the characters, depicted gypsies as bad people that should be eliminated. However, from minute 11 to 14, there is a depiction of Quasimodo. Frolo said that he must not go out from the bell tower because people will hurt him due to his deformation. The importance of these scenes is that the students will be tolerant with all races.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>What do you think?</u> – 10’</p> <p>This activity relates to the previous one. The students in their groups will comment what they have seen. The teacher gives them a sheet of paper with some questions that will guide them to give their opinion. Then, they will put together the ideas.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>God help the outcasts</u> – 8’</p> <p>The teacher gives the lyrics of <i>God help the outcasts</i>¹⁰. This song is sung by Esmeralda in this film. The groups should complete the gaps with the suitable words. It is going to be listening twice and then, they will check.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>Decode it!</u> – 8’</p> <p>At the bottom of the song’s paper¹¹, each group have a different sentence written in runic alphabet. They should use the runic alphabet, which was given in session 1, to decode the message. There are five different sentences that describe five characters of the film. Once they decode the message, they should go to the wall and pick their character. The picture of the character is a part of a puzzle. The spokesman of each group goes to the teacher’s desk and make the puzzle. If it is correct the teacher gives them the</p>

¹⁰ See Annex – Session 2 Activity 5

¹¹ See Annex – Session 2 Activity 5



	<p>key that will open the box where they can find the unlocked continent, in this case, Europe. They pick it up from the box and stick it in the black and white map that is on the back of the class.</p>
--	--



Session 3

Durante esta sesión cruzaremos el charco y viajaremos al continente americano donde trabajaremos la dimensión intercultural teniendo en cuenta el papel de los nativos americanos y de los colonizadores ingleses. Esta sesión ha sido planteada de esta manera, para presentar la visión que la película de Disney, *Pocahontas*, proyecta sobre la cultura nativa. Tal y como hemos podido apreciar en el marco teórico, en esta película, los indios representaban a la minoría, por lo tanto, los colonizadores son presentados como saqueadores de tierras y oro que sólo buscan enriquecerse.

Al igual que en las sesiones anteriores, se va a dedicar la sesión para seguir desarrollando la competencia intercultural en el alumnado de 1º ESO. Mediante este diálogo, el alumnado llegará a un entendimiento mutuo para poder ver desde otra perspectiva cómo Disney ha plasmado la cultura india en dicha película. Por esta razón, las actividades sugeridas en esta sesión están orientadas al desarrollo y la valoración de los diversos aspectos de la cultura india (y de los colonizadores), para que, de esta manera, el alumnado formule juicios de valor y fomente el respeto hacia las personas que pertenecen a una cultura distinta a la suya. Asimismo, siguiendo lo establecido por Byram y Risager (1999), el alumnado va a desarrollar la capacidad de reflexionar y analizar la cultura india desde una perspectiva externa con el fin último de ser capaz de ser crítico con la forma en la que Disney ha representado dicha cultura.



1.



2. Organisation

Group Work
Whole class work

3.Resources: Projector, computer, summary of the film in a sheet of paper, lyrics of the song in a sheet of paper, sentences written in runic alphabet, key and box, and American continent in a coloured piece of paper.



4. Contents	5. Evaluation criteria	6. Learning Standards
1. Description of the situation that native	1. To identify the essential information related to the	1. The student should analyse the fragments of



<p>American and the colonizers experience in the film <i>Pocahontas</i>.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Respect other people. 3. Active participation in the activities suggested by the teacher. 4. Respect the ideas or opinions of the classmates. 5. Cooperation in class to achieve the final objective of the session. 6. Nationalities and the American continent 	<p>topic: interculturality throughout Disney films, i.e. the role of the native American during the colonization of English men.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. To produce short and simple sentences giving information about the unfair situations that Indians suffer for the colonizers part. 3. To collaborate with the classmates to achieve a final objective. 	<p>the film and criticise the unfair situation in which the native American are exposed to.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. The student should discuss and take part on a debate in which the student establishes social contact and interchanges information about discrimination and respect.
<p>7. Activities</p>	<p style="text-align: center;"><u>Welcome to America!</u> - 3'</p> <p>Each group will sit together. The groups will be distributed as in session 2. Each member of the group will have a different role than in session 2.</p> <p>Firstly, the teacher will show the map of America with some Disney films that have been settled in this continent. Finally, the teacher will highlight one of them, <i>Pocahontas</i>, which will be the film that is going to be worked during this session.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Check it out!</u> – 8'</p> <p>The teacher gives a copy with the summary of the film to each group. The problem is that it has some grammatical and spelling mistakes. Each group have to identify them and correct them.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Steading as the beating drums</u> – 8'</p> <p>The teacher will project the beginning of this film. In this activity, the students will take notes about the depiction of Indians in this film. Then, we will comment on how it was the native American way of life.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Savages</u> – 12'</p> <p>The teacher will show on the screen the song <i>Savages</i>, the students will take notes about what they have seen and then, they will answer some questions related to the video.</p>	



	<p>Then, the spokesperson of each group gives his/her group's point of view about what they have seen in the video.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>Colours in the wind</u> – 15'</p> <p>The teacher gives the lyrics of <i>colours in the wind</i>¹² sung by Pocahontas in the film. Each group should complete the gaps with the suitable missing word. It is going to be listened twice.</p> <p>At the bottom of the lyric's paper, each group will find a word written¹³ in runic alphabet which will related to the next session.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>Give us the key!</u> – 9'</p> <p>The spokesperson of each group goes to the teacher's desk and say the teacher the world. They must work together to discover the continent that these words are related to.</p> <p>Once they guess it, the teacher gives them the key and they could complete the white and black map sticking the American continent.</p>

¹² See Annex – Session 3 Activity 4

¹³ See Annex – Session 3 Activity 4



Session 4

En esta sesión trabajaremos la cultura china y árabe. Las actividades, que se utilizarán para trabajar la dimensión intercultural a lo largo de esta sesión, están diseñadas para entrar en contacto con el rol que las mujeres tienen en este continente. Haciendo uso de las películas de *Aladdin* y *Mulán*, vamos a ver que el papel de las mujeres es principalmente el que hemos visto en el marco teórico, es decir, su único destino es casarse con un hombre. Sin embargo, a pesar de evitar seguir las normas sociales, acaban casándose, pero con el hombre que quieren, no con el que les imponen (Towbin et al., 2004).

El docente, tal y como defienden Byram, Gribkova y Starkey (2002) ha podido o no estar en este continente, pero lo más importante es que sea capaz de transmitir unos valores de respeto hacia estas culturas. Por eso, es importante ver como el alumnado es crítico con estas películas y, además, como responde hacia estas culturas. Por esta razón, volvemos a retomar lo ya mencionado en las sesiones anteriores, siguiendo lo establecido por Byram y Risager (1999), queremos que nuestro alumnado sea capaz de reflexionar y analizar no sólo lo propio de estas culturas, sino, también, la visión que estas películas proyectan sobre ellas.

Por último, mediante el diálogo en el aula queremos como objetivo eliminar los estereotipos del que parte nuestro alumnado para sea más tolerantes hacia estas culturas.



2. Organisation

Group Work
Whole class work

3.Resources: Projector, computer, WhatsApp’s chat, printed pictures, loupe, key and box, and Asian continent in a coloured piece of paper.



4. Contents	5. Evaluation criteria	6. Learning Standards
1. Description of the situation related to the cultures depicted in <i>Aladdin</i> and <i>Mulan</i> that the	1. To identify the essential information related to the topic: interculturality throughout Disney films,	1. The student should analyse the fragments of the film and the WhatsApp conversation and criticise



<p>students can see throughout videos or other educational tools.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Respect other people. 3. Cooperation in class to achieve the final objective of the session. 4. Nationalities and the Asian continent 5. Active participation in the activities suggested by the teacher. 	<p>i.e. the role of the women in Chinese culture and the stereotypes of Arabic culture.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. To produce short and simple sentences giving information about the unfair situations that Asian people suffer in their countries. 3. To collaborate with the classmates to achieve a final objective. 	<p>the unfair situation in which the Asian people are exposed to.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. The student should discuss and take part on a debate in which the student establishes social contact and interchanges information about discrimination and respect.
<p>7. Activities</p>	<p style="text-align: center;"><u>Welcome to Asia!</u> - 3'</p> <p>Each group will sit together. The groups will be distributed as in session 2 and 3. Each member of the group will have a different role than in session 2 and 3.</p> <p>Firstly, the teacher will ask the students if they know any Disney film that is settled in Asia. Finally, the teacher will show the map of Asia¹⁴ with the two films that are going to be worked during this session. They are <i>Aladdin</i> and <i>Mulan</i>.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>The secrets of Arabia and China</u> – 18'</p> <p>The teacher will show two videos that show the Arabic culture and the Chinese one. The video, <i>Arabian nights</i>, shows the representation that the film <i>Aladdin</i> gives of the Arabian. The students will take notes about the things they see and hear. The same happen with the description of the Chinese culture. The video, <i>honour to us all</i>, shows the role that women have in China. The students will also take notes about it.</p> <p>Then, each group will comment what they have seen and heard with their groups and, after that, the whole class will comment on it.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>WhatsApp Chat!</u>¹⁵ – 15'</p> <p>The teacher will show a WhatsApp conversation between <i>Mulan</i> and <i>Jazmine</i>. They talk about a problem that one of them has. Each group should think about the problem and give a solution to these girls. At the end, in turns, the spokesperson read aloud the solution of his/her group.</p>	

¹⁴ See Annex – Session 4 Activity 1

¹⁵ See Annex – Session 4 Activity 3



	<p style="text-align: center;"><u>Running dictation</u> – 10’</p> <p>This activity is going to be done in the playground. The teacher has stick in different parts of the playground several pictures. This activity consists on the following: in groups, the secretary of each group will be responsible for writing in English the name of the objects that appears in the picture, which his/her partner says; the rest of the group take turns to running through the playground to memorize and identify the object pasted on the wall. Once s/he has memorized it, s/he must return to the place where his/her companions are waiting him/her and tell them the object.</p> <p>At the end, one member of each group collects the pictures and bring them to class.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>Loupe, please!</u> – 9’</p> <p>The spokesperson of each group goes to the teacher’s desk. They put in common the objects that they have and associate them to the film that have been worked during this session. Once they finish to put it in common, with the aid of a magnifying glass, they must find a word in one of the pictures, if they find it, the teacher will give them the key that will unlocked another continent. They stick Asia in the white and black map.</p>



Session 5

En esta sesión, trabajaremos la tolerancia hacia las personas que no son iguales a nosotros, es decir, cómo dentro de un mismo territorio pueden convivir sin ningún problema personas de otras culturas. Por ello, fomentaremos la lucha por una sociedad más abierta donde no exista discriminación de ningún tipo (Consejo Europa, 2008).

Las actividades están diseñadas para que el alumnado reflexione sobre como tratar a las personas que no comparten las mismas tradiciones socioculturales. Como ya sabemos, lengua y cultura no pueden estar separadas. Por esta razón, a través de la competencia comunicativa vamos a llegar a un diálogo intercultural. Por medio de estas actividades, especialmente, con el vídeo *son of man* hemos querido abordar la dimensión intercultural para despertar en el alumnado una reflexión acerca del mundo en el que vivimos. Asimismo, hemos querido tomar partido del poder que tienen las imágenes (Abramowski, 2008) para ver las diferentes opiniones que provocan en el alumnado y potenciar así una reflexión sobre los valores y estereotipos que transmiten las películas de animación de Disney, en este caso, *Tarzán* y *El rey León*.



1.



55'

2. Organisation

Individual Work
Group Work
Whole class work

3.Resources: Projector, computer, test, key and box, and African continent in a coloured piece of paper.



4. Contents	5. Evaluation criteria	6. Learning Standards
<p>1. Description of the situation that animals and people live in the Disney films <i>Tarzan</i> and <i>The Lion King</i>.</p> <p>2. Respect other people.</p>	<p>1. To identify the essential information related to the topic: interculturality throughout Disney films, i.e. are humans and animals equal?</p>	<p>1. The student should analyse the fragments of the films and criticise the unfair situation in which the characters are exposed to.</p>



<p>3. Cooperation in class to achieve the final objective of the session.</p> <p>4. Nationalities and the African continent</p> <p>5. Active participation in the activities suggested by the teacher.</p>	<p>2. To produce short and simple sentences giving information about the unfair situations that the characters of the animation films suffer in these films.</p> <p>3. To collaborate with the classmates to achieve a final objective.</p>	<p>2. The student should discuss and take part on a debate in which the student establishes social contact and interchanges information about discrimination and respect.</p>
<p>7. Activities</p>	<p style="text-align: center;"><u>Welcome to Africa!</u> - 3'</p> <p>Each group will sit together. The groups will be distributed as in session 2, 3 and 4. Each member of the group will have a different role than in session 2, 3 and 4.</p> <p>Firstly, the teacher will ask the students if they know any Disney film that is settled in Africa. Finally, the teacher will show the map of Africa¹⁶ with the two films that are going to be worked during this session. They are <i>Tarzan</i> and <i>The Lion King</i>.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Are they equal?</u> – 17'</p> <p>The students complete a test¹⁷ of 5 questions related to the topic interculturality, where the students must circle the most reliable option for them.</p> <p>Then, the students watch a scene of the film <i>Tarzan, son of man</i>. This video will be watched twice. Once they watch it, they answer other 5 questions, which appear in the text.</p> <p>Finally, they put in common with their groups what they have chosen.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Son of man</u>¹⁸</p> <p>The students complete the song <i>Son of man</i> to assimilate the topic that they will be working on during this session. The students will listen it twice and then, they will check their answers and comment on the meaning of the missed words.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>The lion king entry</u></p> <p>The teacher projects in the screen the beginning of the film <i>The Lion King</i>. In groups, the students comment what they have seen: Does it symbolize a hierarchical society?</p> <p>Then, they debate about the values that this film transmits to the audience.</p>	

¹⁶ See Annex – Session 5 Activity 1

¹⁷ See Annex – Session 5 Activity 2

¹⁸ See Annex – Session 5 Activity 3



Nants ingonyama bagithi Baba

Each group receives the intro of the song *the circle of life*. The first sentences are in African so, the students will try to guess what it says using the material given by the teacher.

Then, the spokesperson of each group goes to the teacher's desk and say what his/her group have guessed. They should get to a deal with the meaning of these sentences in order to get the key and unlocked the continent. If they could work together, they would obtain the key and stick the African continent in the black and white map.



Session 6

En esta última sesión vamos a romper un poco con la dinámica que hemos seguido en las anteriores sesiones con la intención de ver lo que ha aprendido el alumnado sobre el respeto y la tolerancia hacia otras culturas. Para ello, he diseñado una actividad central que consiste en lo siguiente: Nuestro alumnado es un grupo de colonizadores que llegan a Atlántida. Para saber más sobre este sitio, el alumnado trabajará la película Disney, *Atlantis: El Imperio Perdido*. El alumnado deberá de completar el informe del colonizador y defender posteriormente su toma de decisiones.

Al igual que en las anteriores sesiones es esencial que el alumnado desarrolle la competencia intercultural, para ello se han diseñado las demás actividades que forman esta sesión. El alumnado contará con el apoyo del profesorado para comprender la cultura que van a trabajar y, además, siguiendo lo expuesto por Byram y Risager (1999), el profesorado utilizará la alteridad como base para la adquisición de las competencias comunicativas y culturales.

Por último, con esta última sesión queremos que nuestro alumnado elimine los estereotipos que tiene sobre ciertas culturas y que fomente un respeto hacia las culturas existentes en el planeta. Además, se busca que el alumnado sea crítico con las películas de animación de Disney y que vea el poder de las imágenes y la repercusión que éstas tienen sobre los espectadores, especialmente, los más pequeños.



1.



2. Organisation

- Individual Work
- Group Work
- Whole class work

3.Resources: Projector, computer, colonization document, key and box, and Australian continent in a coloured piece of paper.



4. Contents	5. Evaluation criteria	6. Learning Standards
1. Respect other people.	1. To identify the essential information related to the topic: interculturality	1. The student should analyse the fragments of the films and criticise the



<p>2. Cooperation in class to achieve the final objective of the session.</p> <p>3. Nationalities and the Australian continent</p> <p>4. Active participation in the activities suggested by the teacher.</p> <p>5. Identification of the instructions given by the teacher.</p> <p>6. Respect the classmate's turn to speak.</p>	<p>throughout Disney films, i.e. colonists and colonised</p> <p>2. To produce short and simple sentences giving information about the unfair situations that people suffer during a colonisation.</p> <p>3. To collaborate with the classmates to achieve a final objective.</p>	<p>unfair situation in which the characters are exposed to.</p> <p>2. The student should discuss and take part on a debate in which the student establishes social contact and interchanges information about discrimination and respect.</p>
<p>7. Activities</p>	<p style="text-align: center;"><u>Welcome to Australia!</u> - 3'</p> <p>The students will locate Australia in the map and in this case, we are not going to work with a Disney Film settled in this continent. The students will do a brainstorming about the things they know about it.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Watch out this trailer!</u> – 5'</p> <p>The teacher projects the trailer of the Disney film <i>Atlantis: the lost empire</i>. The students will enter in contact with the colonisation and discovery of a civilization which was believed to be extinguished from many centuries ago.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Learn more about Atlantis</u> – 8'</p> <p>The teacher gives a copy with the summary of the film to each group. The problem is that it has some grammatical and spelling mistakes. Each group has to identify them and correct them.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>You colonizer</u> – 20'</p> <p>The teacher gives a colonisation form¹⁹ where each group must complete the gaps according to their way of colonising territories.</p> <p>Then, the spokesperson of each group read their report aloud to the rest of the groups and the classmates comment on it.</p>	
	<p style="text-align: center;"><u>Summarize it</u> – 19'</p> <p>To finish with this session, the teacher will ask some questions about what they have learn throughout these 5 sessions, that is, what do they think about how Disney films present the diverse cultures that are in the world.</p> <p>At the end, the teacher gives the students the missing continent in order to complete the mission.</p>	

¹⁹ See Annex – Session 6 Activity 4



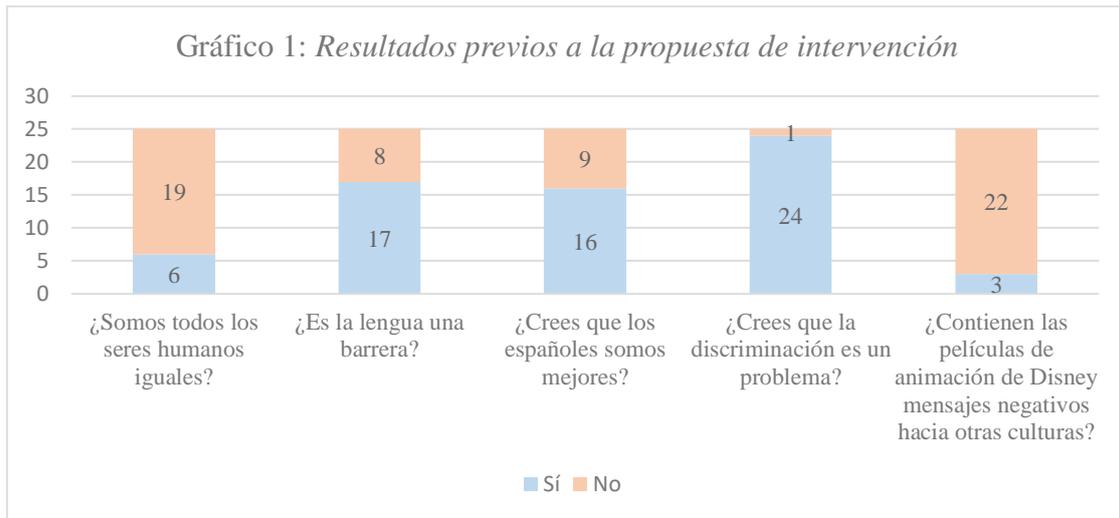
CONCLUSIONES

La enseñanza de lenguas extranjeras nos deja un amplio margen para trabajar el idioma de diferentes maneras, por ejemplo, mediante el uso de medios audiovisuales como pueden ser las películas de animación de Disney. Dichas películas nos aproximan a diferentes contextos socioculturales, al mismo tiempo, que se trabaja la competencia comunicativa. Sin embargo, es un recurso didáctico poco utilizado, por no decir inexistente, en el aula de lenguas extranjeras.

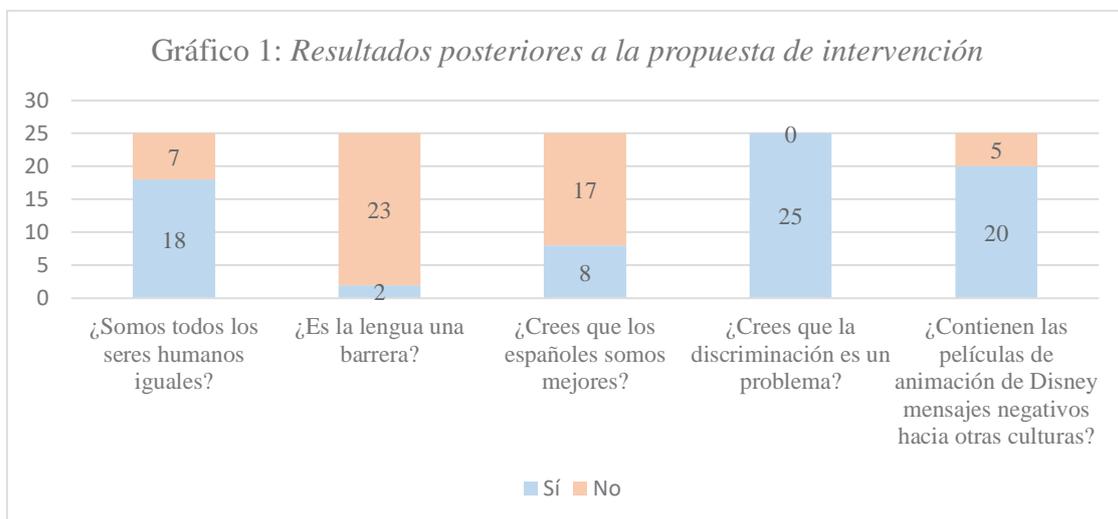
Con respecto al marco teórico del presente trabajo, podemos apreciar que el cine tiene un fuerte impacto en sus espectadores, haciendo que todo lo que transmite sea único y verdadero. Por esta razón, hay que tener cuidado con los mensajes interculturales que las películas de animación de Disney transmiten a los más pequeños. Partiendo del marco teórico en el que se basa este Trabajo Final de Máster, diseñé una propuesta de intervención que puse en práctica durante mi periodo de prácticas en el curso de 1º de Educación Secundaria Obligatoria.

Antes de comenzar a poner en práctica la propuesta de intervención que diseñé, tuve muy en cuenta los objetivos que quería alcanzar en mi alumnado y ver si cuando concluyeran las seis sesiones, serían capaces de haber cambiado su punto de vista. En la primera sesión pregunté si les gustaban las películas de animación de Disney y los resultados fueron los siguientes: Un 12% de mi alumnado prefería otro tipo como, por ejemplo, las películas de Pixar o DreamWorks Animation, frente a un 88% que sí que les gustaban las películas Disney.

En las primeras sesiones, el alumnado no era lo suficientemente crítico con las películas de animación de Disney, especialmente ese 88% de alumnado. Sin embargo, ese pensamiento crítico se fue desarrollando a medida que nos adentrábamos en las sesiones siguientes. Además, con el fin de poder contrastar si dicha propuesta fue útil para trabajar la dimensión intercultural en el alumnado, les hice una serie de preguntas previas, las cuales, al final en la última sesión, volverían a ser preguntadas. Los resultados previos a la propuesta de intervención fueron los siguientes:



Sin embargo, las cosas cambian al finalizar las seis sesiones de la propuesta de intervención:



Como podemos apreciar según los resultados de las gráficas anteriores, dicha propuesta de intervención ha resultado útil a la hora de trabajar la dimensión intercultural a través de las películas de animación de Disney. El alumnado ha aprendido a ser crítico con las imágenes y los mensajes que dichas películas transmiten sobre las culturas existentes en el mundo. Además, se ha fomentado el respeto y la tolerancia hacia los habitantes del planeta, ya que ningún humano está por encima de nada ni nadie.

Por último, me gustaría concluir este Trabajo de Fin de Máster haciendo alusión a lo que ha supuesto para mí trabajar dicha propuesta de intervención en el aula de inglés. Me ha permitido desenvolverme mejor en el aula proporcionando recursos didácticos innovadores y usar herramientas, como pueden ser las conversaciones de WhatsApp o el alfabético rúnico, que podían no encajar en el aula de lenguas extranjeras. En líneas más generales, este trabajo me ha servido para darme cuenta de lo que he disfrutado poniendo en prácticas nuevos recursos



didácticos al mismo tiempo que me he estado formando en un campo que era aparentemente inexplorable para mí, como es la dimensión intercultural. Por todo esto, invito a todos los docentes que trabajen en sus aulas dicha dimensión ya que no sólo se trabaja la competencia comunicativa, sino que, también, se forman mejores personas, tolerantes y respetuosas con las diversas culturas.



REFERENCIAS

- Abramowski, A. (2008). El lenguaje de las imágenes y la escuela. ¿Es posible enseñar y aprender a mirar? *Tramas. Educación, imágenes y ciudadanía*. Recuperado de: <http://tramas.flacso.org.ar/articulos/el-lenguaje-de-las-imagenes-y-laescuela-es-posible-ensenar-y-aprender-a-mirar>
- Arnold, B. (Producer), & Lima, K & Buck, C. (Directors). (1999). *Tarzan* [Motion picture]. United States: Walt Disney Pictures.
- Ausubel, D.P. (1976). *Psicología educativa: un punto de vista cognoscitivo*. México: Trillas.
- Barlovento Comunicación. (2016). El consumo televisivo baja por cuarto año consecutivo. Madrid. Recuperado de: <https://www.barloventocomunicacion.es/blog/144-informe-barlovento-el-consumo-tv.html>
- Beacco, J-C., Byram, M., Cavalli, M., Coste, D., Cuenat, M.E., Goullier, F., & Panthier, J. (2010). *Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education*. Geneva: Language Policy Division.
- Biografías y Vidas. (s.f). *Walt Disney*. Recuperado de: <https://www.biografiasyvidas.com/monografia/disney/>
- Byram, M. (1997). *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. England: Multicultural Matters.
- Byram, M. (2013). Foreign language teaching and intercultural citizenship. *Iranian journal of language teaching research*, 1(3), 53-62.
- Byram, M., Gribkova, B., Starkey, H. (2002). *Developing the intercultural dimension in language teaching. A practical introduction for teachers*. Strasbourg: Council of Europe.
- Cabero, J. (2003). Educación en valores y cine. *Making of. Cuadernos de cine y educación*, Universidad de Sevilla. Recuperado de: [http://www.ciceana.org.mx/recursos/tribunatura/pdf/LecturaEducacion en valores y cine.pdf](http://www.ciceana.org.mx/recursos/tribunatura/pdf/LecturaEducacion%20en%20valores%20y%20cine.pdf)
- Calvillo Castro, A.J. (2018). Como hacer un EscapeRoom Breakout educativo. *Musikawa.com*. Recuperado de: <http://www.musikawa.es/como-hacer-un-escaperoom-breakout-educativo-infografia-musikawa/>
- Canale, M. & Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*, 1, 1-47. <https://doi.org/10.1093/applin/I.1.1>
- Cappelletti, G.L, Sabelli, M.J & Tenutto, M.A. (2007). ¿Se puede enseñar mejor? Acerca de la relación entre el cine y la enseñanza. *Rev Med Cine* 3(3), 87-91.
- Castro Prieto, P. (1999). La dimensión europea en la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras: la competencia intercultural. *Lenguaje y textos*, 13, 41-53.



- Clements, R. & Musker, J. (Producers y Directors). (1992). *Aladdin* [Motion picture]. United States: Walt Disney Pictures.
- Coats, P. (Producer), & Cook, B. & Bancroft, T. (Directors). (1998). *Mulan* [Motion pictures]. United States: Walt Disney Pictures.
- Comisión Europea. (2008). *Libro Blanco sobre el diálogo intercultural: "vivir juntos con igual dignidad"*. Estrasburgo: Estrasburgo Cedex.
- Contreras De la llave, N. (2012). "Cine, género e interculturalidad en la clase multilingüe". En B. Blecua, S. Borrell, B. Crous, y F. Sierra (Ed.), *Plurilingüismo y enseñanza de ELE en contexto multiculturales* (pp. 294-303). Girona: Copysan.
- Correyero Ruiz, B. y Melgarejo Moreno, I. (2010). Cine, música y valores: de Blancanieves a Tiana. *Congreso Euro-Iberoamericano de Alfabetización Mediática y Culturas Digitales*. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Coyne, S. M., Linder, J. R., Rasmussen, E. E., Nelson, D. A., & Birkbeck, V. (2016). Pretty as a princess: Longitudinal effects of engagement with Disney princesses on gender stereotypes, body esteem, and prosocial behavior in children. *Child development*, 87(6), 1909-1925.
- De Europa, C. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Estrasburgo: Consejo de Europa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/Instituto Cervantes. Recuperado de: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>
- Dell'Antonia, KJ. (2016). Las princesas de Disney sí influyen en las niñas y en los niños también. *The New York Times*. Recuperado de: <https://well.blogs.nytimes.com/2016/06/27/disney-princesses-do-change-girls-and-boys-too/?ref=nyt-es&mcid=nyt-es&subid=article>
- Duran, J. (2008). *El cine de animación norteamericano*. Barcelona: Editorial UOC.
- Espinar, E. (2007). Estereotipos de género en los contenidos audiovisuales infantiles. *Comunicar XV*(29), 129-134).
- Galiano León, M. (2007). Interculturalidad y coeducación desde el cine de animación. Recuperado de: http://agrega.juntadeandalucia.es/repositorio/04092013/f1/es-an_2013090414_9094732/NDOIAND-20080526-0003/comun/1151.pdf
- García, M., Prieto, C., & Santos, M. J. (1994). El enfoque por tareas en la enseñanza/aprendizaje del francés lengua extranjera: una experiencia para la reflexión. *Comunicación, Lenguaje y Educación*, 6(4), 71-78.
- Giroux, H.A. (2001). *El ratoncito feroz: Disney y el fin de la inocencia* (Alberto Jiménez, trad.). Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- González Piñeiro, M., Guillén Díaz, C., & Vez, J.M. (2010). *Didáctica de las lenguas modernas. Competencia plurilingüe e intercultural*. Madrid: Síntesis.



- Guerrero Ruíz, P. & Benavent Döring, G. (2002). El modelo dialógico en la enseñanza-aprendizaje de una LE (hacia una pedagogía de la interculturalidad). *El español, lengua de mestizaje y la interculturalidad: actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, ASELE*. Murcia 2-5 de octubre de 2002 (pp. 379-392).
- Hahn, D. (Producer), & Minkoff, R. & Allers, R. (Directors). (1994). *The Lion King* [Motion picture]. United States: Walt Disney Pictures.
- Hahn, D. (Producer), & Wise, K & Trousdale, G. (Directors). (1996). *The hunchback of Notre Dame* [Motion picture]. United States: Walt Disney Pictures.
- Hahn, D. (Producer), & Wise, K & Trousdale, G. (Directors). (2001). *Atlantis: The Lost Empire* [Motion picture]. United States: Walt Disney Pictures.
- Hains, R. (2014). Why Disney princesses and ‘princes culture’ are bad for girls. *Washington Post*. Recuperado de: https://www.washingtonpost.com/posteverything/wp/2016/06/24/princess-culture-is-bad-for-girls-now-theres-proof/?noredirect=on&utm_term=.4092d517ea45
- Historia y Biografía. (2017). Walt Disney. *Historia y Biografía*. Recuperado de: <https://historia-biografia.com/walt-disney/>
- Kramsch, C. (1995). The cultural component of language teaching. *Language, culture and curriculum*, 8(2), 83-92.
- Krashen, S. (1985). *The Input Hypothesis: Issues and Implications*, New York: Longman.
- LEY ORGÁNICA 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. (n.d.). Recuperado de: <http://www.mecd.gob.es/mecd/educacion-mecd/mc/lomce/el-curriculo/curriculoprimeria-eso-bachillerato/competencias-clave/competencias-clave.html>
- Luna, N. (2006). Las princesas Disney afectan a la autoestima de las niñas. *EnFilme*. Recuperado de: <http://enfilme.com/notas-del-dia/las-princesas-disney-afectan-la-autoestima-de-las-ninas>
- Maity, N. (2014). Damsels in distress: A textual analysis of gender roles in Disney princess films. *IOSR Journal of humanities and social science*, 19(10), 28-31.
- Martínez-Salanova, E. (2002). El cine otra ventana al mundo. *Revista comunicar* 18, Almería, 77-84. Recuperado de: <https://www.revistacomunicar.com/index.php?contenido=detalles&numero=18&articulo=18-2002-12>
- Mitri, C. (2009). Los dibujos animados de Disney influyen en el Público Infantil. *Creación y producción en diseño y comunicación* N.º 25 (113-116). Buenos Aires: Universidad de Palermo.



- Nowakowski, K. (2017). For princesses, the question remains: Who's the fairest? *Nationalgeographic.com*. n.p. Recuperado de : <https://www.nationalgeographic.com/magazine/2017/01/explore-disney-princess-ability-versus-beauty/>
- ORDEN EDU/362/2015, de 4 de mayo, por la que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la educación secundaria obligatoria en la Comunidad de Castilla y León, núm. 86, de 8 de mayo de 2015, pp. 32232 a 32239.
- Paricio, M. S. (2004). Dimensión intercultural en la enseñanza de las lenguas y formación del profesorado. *Revista iberoamericana de educación*, 34(4), 1-12.
- Pentecost, J. (Producer), & Gabriel, M & Goldberg, E. (Directors). (1995). *Pocahontas* [Motion pictures]. United States: Walt Disney Pictures.
- Pérez Porto, J. & Gardey, A. (2008). Definición de Interculturalidad. *Definición.de*. Recuperado de: <https://definicion.de/interculturalidad/>
- Pérez Porto, J. & Gardey, A. (2012). Definición de Pluricultural. *Definición.de*. Recuperado de: <https://definicion.de/pluricultural/>
- Piaget, J. (1978). *El lenguaje y las operaciones intelectuales*. Buenos Aires: Piados.
- Propp, V. (1968). *Morphology of the folktale*. Austin: University of Texas Press.
- Pulver, A. (2016). Disney princesses contribute to 'body esteem' issues among young girls, finds study. *The Guardian*. Recuperado de: <https://www.theguardian.com/film/2016/jun/27/disney-princesses-contribute-to-body-esteem-issues-amongst-young-girls-finds-study>
- Real Academia Española. (2002). Cultura. En *Diccionario de la lengua española* (23º ed.). Recuperado de <http://dle.rae.es/?id=BetrEjX>
- Real Academia Española. (2001). Interculturalidad. En *Diccionario de la lengua española* (23º ed.) Recuperado de <http://dle.rae.es/?id=Lt992Bf>
- Real Academia Española. (2001). Multiculturalidad. En *Diccionario de la lengua española* (23º ed.) Recuperado de <http://dle.rae.es/?id=Q42OoJI>
- Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. (B.O.E. núm. 3, de 3 de enero de 2015).
- Sánchez Moreno, A.B. (2009). El cine/cuento animado o la ruptura del modelo clásico. *Área Abierta* 24, 1-10.
- Stover, C. (2013). Damsels and heroines: the conundrum of the post-feminist Disney princess. *LUX: A journal of transdisciplinary writing and research from Claremont Graduate*, 2(1), 1-10.



Towbin, M.A et al. (2004). Images of the gender, race, age, and sexual orientation in Disney feature-length animated films. *Journal of feminist family therapy*, 15(4), 19-44.

Vilà Baños, R. (2008). *La competencia comunicativa intercultural. Un estudio en el primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria*. Madrid: Ministerio de Educación, Política Social y Deporte, Subdirección General de Información y Publicaciones.

Vygotski, L.S. (1977). *Pensamiento y lenguaje*. Buenos Aires: La Pléyade.

Williams, M.E. (2016). Yes, Disney Princess culture is influencing your daughters – and your sons. *Salon TV*. Recuperado de: https://www.salon.com/2016/06/28/yes_disney_princess_culture_is_influencing_your_daughters_and_your_sons/?source=newsletter



ANEXOS

Session 1 Activity 1

MARCH 16, 2018

VOL. 29

The latest news and updates from The New York Times

The New York Times



IN THIS ISSUE

**Uncreative Writing:
Redefining of Language
and Authorship in the
Digital Age**

**Freud on Creative Writing
and Daydreaming**

**Ursula K. Le Guin on
Writing as Falling in Love**

Spain is out from the European Union.

BY KIRK SEMPLE

Spain has been expelled from the European Union due to its bad behaviour with the inhabitants of the different countries that form it. However, not only the countries of the European Union has made this decision. The rest of countries of our planet such as China, Kenia, Cuba or United States have also took measures about this continuous episodes of discrimination and disrespect that Spain has experienced in the previous months.



Session 1 Activity 2

Age: _____ years old.	Sex: _____ Male _____ Female
-----------------------	------------------------------

1. Do you like Disney films? _____ Yes _____ No

(If yes) Which is your favourite character? Why?

2. Do you think that Disney present a negative or a positive vision of the diverse cultures that exist in the world? _____ Negative _____ Positive

3. Do you think that in the film *Pocahontas*, the Indians are shown as savage people or as pacific ones? _____ Savage _____ Pacific

4. *Mulan* is a girl who dressed up as a boy to save her father's life, do you think that she did the right things? _____ Yes _____ No

5. In the film *The Lion King*, the lions are the rulers, do you think that the rest of animals are equals for them? _____ Yes _____ No

6. Tarzan was a boy who was brought up by a monkey, do his monkey-mother love him as if he was a monkey? _____ Yes _____ No

7. Do you think that humans are better than animals? _____ Yes _____ No

Why?

8. In the film *The Hunchback of Notre Dame*, gypsies are persecuted by Frollo, the minister of justice, is it unfair for the gypsy community? _____ Yes _____ No

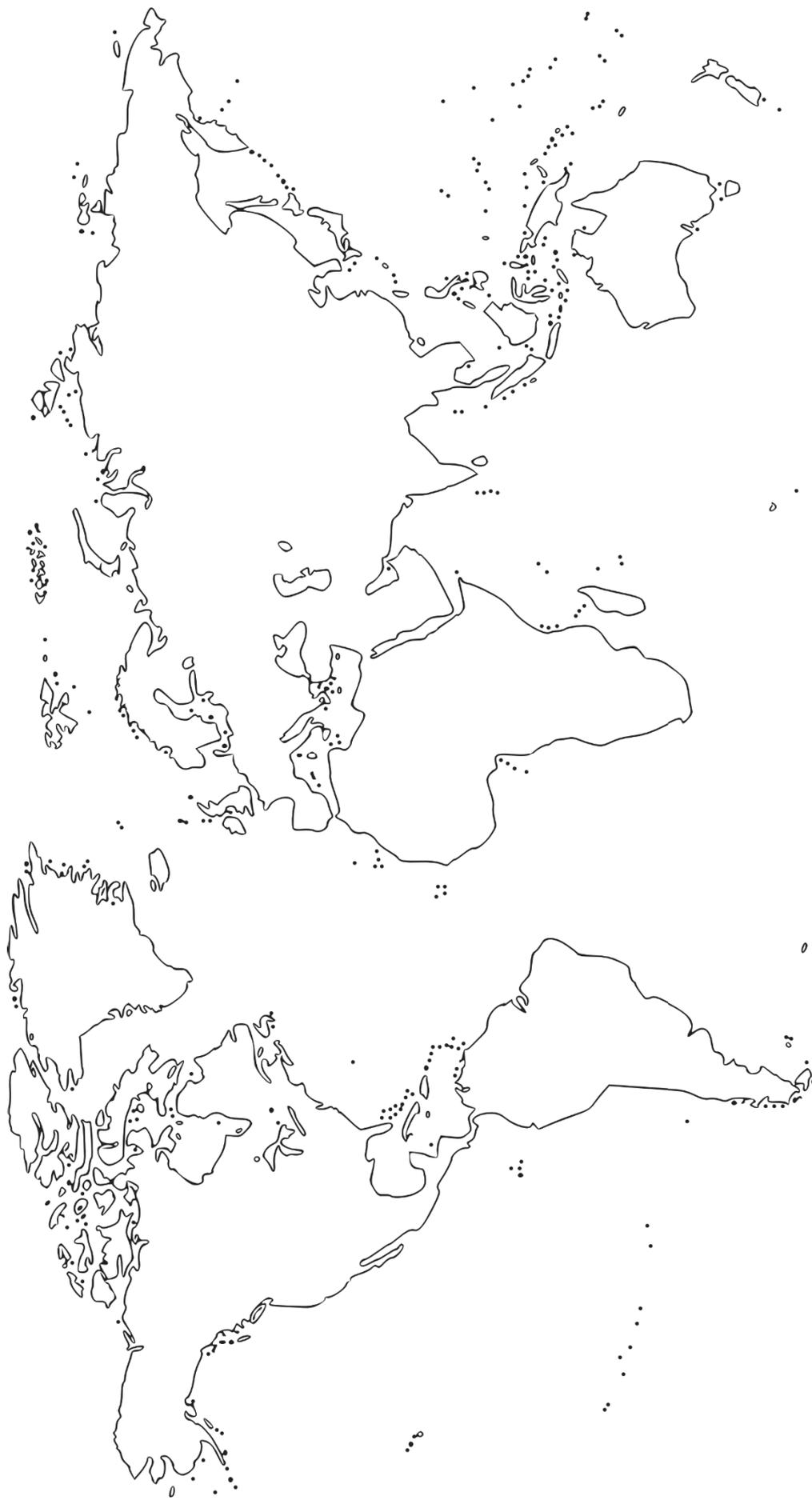
Why?



9. Do you think that all humans, independently which country they belong to, are equal and have the same Human Rights?



Session 1 Activity 3





Europe



America





Asia

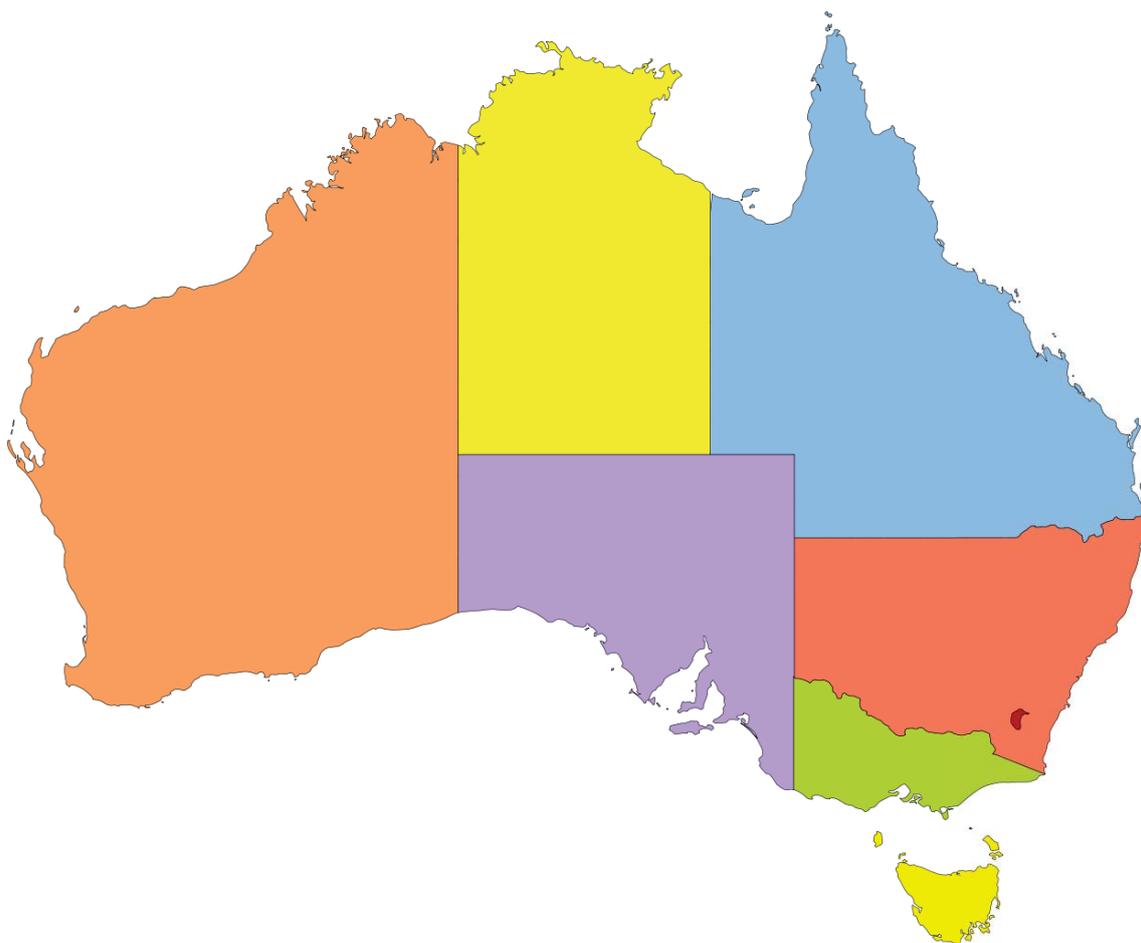


Africa





Australia





Session 1 Activity 4

Runic Alphabet

Sp									
A	ƒ	B	Ɔ	C	⋈	D	ᚩ	E	ᚱ
F	ƿ	G	χ	H	h	I	l	J	⋈
K	⋈	L	l	M	ᚱ	N	†	O	ᚫ
P	⋈	Q	Q	R	ᚱ	S	⋈	T	↑
U	ᚱ	V	v	W	ƿ	X		Y	y
Z									

Session 1 Activity 1





Session 2 Activity 5

God helps the outcasts – *The hunchback of Notre Dame*

I don't know if You can _____ me
Or if You're even there
I don't know if You would _____
To a _____'s prayer
Yes, I know I'm just an outcast
I shouldn't speak to you
Still I see Your face and wonder
Were You once an outcast too?

God _____ the outcasts
Hungry from birth
Show them the _____
They don't find on earth
_____ help my people
We look to You still
God help the outcasts
Or nobody will

I ask for wealth
I ask for fame
I ask for _____ to shine on my name
I ask for love I can possess
I ask for God and His _____ to bless me

I ask for nothing
I can get by
But I know so many
Less _____ than I
Please help my people
The _____ and downtrod
I thought we all were
The _____ of God
God help the outcasts
Children of God!

HM IS THM CRQTFXQ+IST. HM PFS BQRT MMPOQMMW, CQSSMSSITQ F HNT<HMM

BX<<



God helps the outcasts – *The hunchback of Notre Dame*

I don't know if You can _____ me
Or if You're even there
I don't know if You would _____
To a _____'s prayer
Yes, I know I'm just an outcast
I shouldn't speak to you
Still I see Your face and wonder
Were You once an outcast too?

God _____ the outcasts
Hungry from birth
Show them the _____
They don't find on earth
_____ help my people
We look to You still
God help the outcasts
Or nobody will

I ask for wealth
I ask for fame
I ask for _____ to shine on my name
I ask for love I can possess
I ask for God and His _____ to bless me

I ask for nothing
I can get by
But I know so many
Less _____ than I
Please help my people
The _____ and downtrod
I thought we all were
The _____ of God
God help the outcasts
Children of God!

SHM IS F xyzy. SHM IS RFRMly SMMt PITHONt HMR Xxt.



God helps the outcasts – *The hunchback of Notre Dame*

I don't know if You can _____ me
Or if You're even there
I don't know if You would _____
To a _____'s prayer
Yes, I know I'm just an outcast
I shouldn't speak to you
Still I see Your face and wonder
Were You once an outcast too?

God _____ the outcasts
Hungry from birth
Show them the _____
They don't find on earth
_____ help my people
We look to You still
God help the outcasts
Or nobody will

I ask for wealth
I ask for fame
I ask for _____ to shine on my name
I ask for love I can possess
I ask for God and His _____ to bless me

I ask for nothing
I can get by
But I know so many
Less _____ than I
Please help my people
The _____ and downtrod
I thought we all were
The _____ of God
God help the outcasts
Children of God!

HM IS BIRXIM FIM HM IS F <FLTFIT.



God helps the outcasts – *The hunchback of Notre Dame*

I don't know if You can _____ me
Or if You're even there
I don't know if You would _____
To a _____'s prayer
Yes, I know I'm just an outcast
I shouldn't speak to you
Still I see Your face and wonder
Were You once an outcast too?

God _____ the outcasts
Hungry from birth
Show them the _____
They don't find on earth
_____ help my people
We look to You still
God help the outcasts
Or nobody will

I ask for wealth
I ask for fame
I ask for _____ to shine on my name
I ask for love I can possess
I ask for God and His _____ to bless me

I ask for nothing
I can get by
But I know so many
Less _____ than I
Please help my people
The _____ and downtrod
I thought we all were
The _____ of God
God help the outcasts
Children of God!

HM IS THM SNTIEM MISTIMR. HM INMM QNFSIMQMS' S MXTIMR.



God helps the outcasts – *The hunchback of Notre Dame*

I don't know if You can _____ me
Or if You're even there
I don't know if You would _____
To a _____'s prayer
Yes, I know I'm just an outcast
I shouldn't speak to you
Still I see Your face and wonder
Were You once an outcast too?

God _____ the outcasts
Hungry from birth
Show them the _____
They don't find on earth
_____ help my people
We look to You still
God help the outcasts
Or nobody will

I ask for wealth
I ask for fame
I ask for _____ to shine on my name
I ask for love I can possess
I ask for God and His _____ to bless me

I ask for nothing
I can get by
But I know so many
Less _____ than I
Please help my people
The _____ and downtrod
I thought we all were
The _____ of God
God help the outcasts
Children of God!

HM IS THM MFMMR QP THM QyCSIMS. HM IS CRQTM<tlvM PITH HIS
HMFMQNFR↑MR\$, the court of the miracles.



God helps the outcasts – *The hunchback of Notre Dame*

I don't know if You can hear me
Or if You're even there
I don't know if You would listen
To a gypsy's prayer
Yes, I know I'm just an outcast
I shouldn't speak to you
Still I see Your face and wonder
Were You once an outcast too?

God help the outcasts
Hungry from birth
Show them the mercy
They don't find on earth
God help my people
We look to You still
God help the outcasts
Or nobody will

I ask for wealth
I ask for fame
I ask for glory to shine on my name
I ask for love I can possess
I ask for God and His angels to bless me

I ask for nothing
I can get by
But I know so many
Less lucky than I
Please help my people
The poor and downtrod
I thought we all were
The children of God
God help the outcasts
Children of God!

Sentences in Runic Alphabet

Quasimodo - He is the protagonist. He was born deformed, possessing a hunched back.

Esmeralda - She is a gypsy. She is rarely seen without her goat.

Phoebus - He is blond and he is a captain.

Frollo - He is the justice minister. He killed Quasimodo's mother.

Clopin - He is the leader of the gypsies. He is protective with his headquarters, the court of miracles.



Session 3 Activity 1





Session 3 Activity 4

Pocahontas: 'Colours in the wind'

You think I'm an _____ savage
And you've been so many places
I guess it must be so
But still I cannot see
If the _____ one is me
Now can there be so much that you don't know?
You don't know ...

You think you own whatever land you land on
The _____ is just a dead thing you can claim
But I know every rock and _____ and creature
Has a life, has a spirit, has a name

You think the only people who are people
Are the _____ who look and think like you
But if you walk the footsteps of a _____
You'll learn things you never knew you never knew

Have you ever heard the _____ cry to the blue corn moon
Or asked the grinning bobcat why he grinned?
Can you sing with all the voices of the _____?
Can you paint with all the colours of the wind?
Can you _____ with all the colours of the wind?

Come run the hidden pine trails of the _____
Come taste the _____ sweet berries of the Earth
Come roll in all the riches all around you
And for once, never wonder what they're worth

The rainstorm and the _____ are my brothers
The heron and the otter are my _____
And we are all connected to each other
In a circle, in a hoop that never ends

How high will the sycamore grow?
If you cut it down, then you'll never know
And you'll never hear the wolf cry to the blue corn moon

For whether we are white, or copper skinned
We need to sing with all the voices of the mountains
We need to paint with all the _____ of the wind

You can own the Earth and still
All you'll own is Earth until
You can paint with all the colours of the wind



Pocahontas: 'Colours in the wind'

You think I'm an _____ savage
And you've been so many places
I guess it must be so
But still I cannot see
If the _____ one is me
Now can there be so much that you don't know?
You don't know ...

You think you own whatever land you land on
The _____ is just a dead thing you can claim
But I know every rock and _____ and creature
Has a life, has a spirit, has a name

You think the only people who are people
Are the _____ who look and think like you
But if you walk the footsteps of a _____
You'll learn things you never knew you never knew

Have you ever heard the _____ cry to the blue corn moon
Or asked the grinning bobcat why he grinned?
Can you sing with all the voices of the _____?
Can you paint with all the colours of the wind?
Can you _____ with all the colours of the wind?

Come run the hidden pine trails of the _____
Come taste the _____ sweet berries of the Earth
Come roll in all the riches all around you
And for once, never wonder what they're worth

The rainstorm and the _____ are my brothers
The heron and the otter are my _____
And we are all connected to each other
In a circle, in a hoop that never ends

How high will the sycamore grow?
If you cut it down, then you'll never know
And you'll never hear the wolf cry to the blue corn moon

For whether we are white, or copper skinned
We need to sing with all the voices of the mountains
We need to paint with all the _____ of the wind

You can own the Earth and still
All you'll own is Earth until
You can paint with all the colours of the wind



Pocahontas: 'Colours in the wind'

You think I'm an _____ savage
And you've been so many places
I guess it must be so
But still I cannot see
If the _____ one is me
Now can there be so much that you don't know?
You don't know ...

You think you own whatever land you land on
The _____ is just a dead thing you can claim
But I know every rock and _____ and creature
Has a life, has a spirit, has a name

You think the only people who are people
Are the _____ who look and think like you
But if you walk the footsteps of a _____
You'll learn things you never knew you never knew

Have you ever heard the _____ cry to the blue corn moon
Or asked the grinning bobcat why he grinned?
Can you sing with all the voices of the _____?
Can you paint with all the colours of the wind?
Can you _____ with all the colours of the wind?

Come run the hidden pine trails of the _____
Come taste the _____ sweet berries of the Earth
Come roll in all the riches all around you
And for once, never wonder what they're worth

The rainstorm and the _____ are my brothers
The heron and the otter are my _____
And we are all connected to each other
In a circle, in a hoop that never ends

How high will the sycamore grow?
If you cut it down, then you'll never know
And you'll never hear the wolf cry to the blue corn moon

For whether we are white, or copper skinned
We need to sing with all the voices of the mountains
We need to paint with all the _____ of the wind

You can own the Earth and still
All you'll own is Earth until
You can paint with all the colours of the wind



Pocahontas: 'Colours in the wind'

You think I'm an _____ savage
And you've been so many places
I guess it must be so
But still I cannot see
If the _____ one is me
Now can there be so much that you don't know?
You don't know ...

You think you own whatever land you land on
The _____ is just a dead thing you can claim
But I know every rock and _____ and creature
Has a life, has a spirit, has a name

You think the only people who are people
Are the _____ who look and think like you
But if you walk the footsteps of a _____
You'll learn things you never knew you never knew

Have you ever heard the _____ cry to the blue corn moon
Or asked the grinning bobcat why he grinned?
Can you sing with all the voices of the _____?
Can you paint with all the colours of the wind?
Can you _____ with all the colours of the wind?

Come run the hidden pine trails of the _____
Come taste the _____ sweet berries of the Earth
Come roll in all the riches all around you
And for once, never wonder what they're worth

The rainstorm and the _____ are my brothers
The heron and the otter are my _____
And we are all connected to each other
In a circle, in a hoop that never ends

How high will the sycamore grow?
If you cut it down, then you'll never know
And you'll never hear the wolf cry to the blue corn moon

For whether we are white, or copper skinned
We need to sing with all the voices of the mountains
We need to paint with all the _____ of the wind

You can own the Earth and still
All you'll own is Earth until
You can paint with all the colours of the wind





Pocahontas: 'Colours in the wind'

You think I'm an _____ savage
And you've been so many places
I guess it must be so
But still I cannot see
If the _____ one is me
Now can there be so much that you don't know?
You don't know ...

You think you own whatever land you land on
The _____ is just a dead thing you can claim
But I know every rock and _____ and creature
Has a life, has a spirit, has a name

You think the only people who are people
Are the _____ who look and think like you
But if you walk the footsteps of a _____
You'll learn things you never knew you never knew

Have you ever heard the _____ cry to the blue corn moon
Or asked the grinning bobcat why he grinned?
Can you sing with all the voices of the _____?
Can you paint with all the colours of the wind?
Can you _____ with all the colours of the wind?

Come run the hidden pine trails of the _____
Come taste the _____ sweet berries of the Earth
Come roll in all the riches all around you
And for once, never wonder what they're worth

The rainstorm and the _____ are my brothers
The heron and the otter are my _____
And we are all connected to each other
In a circle, in a hoop that never ends

How high will the sycamore grow?
If you cut it down, then you'll never know
And you'll never hear the wolf cry to the blue corn moon

For whether we are white, or copper skinned
We need to sing with all the voices of the mountains
We need to paint with all the _____ of the wind

You can own the Earth and still
All you'll own is Earth until
You can paint with all the colours of the wind



Pocahontas: 'Colours in the wind'

You think I'm an ignorant savage
And you've been so many places
I guess it must be so
But still I cannot see
If the savages one is me
Now can there be so much that you don't know?
You don't know ...

You think you own whatever land you land on
The Earth is just a dead thing you can claim
But I know every rock and tree and creature
Has a life, has a spirit, has a name

You think the only people who are people
Are the people who look and think like you
But if you walk the footsteps of a stranger
You'll learn things you never knew you never knew

Have you ever heard the wolf cry to the blue corn moon
Or asked the grinning bobcat why he grinned?
Can you sing with all the voices of the mountains?
Can you paint with all the colours of the wind?
Can you paint with all the colours of the wind?

Come run the hidden pine trails of the forest
Come taste the sun sweet berries of the Earth
Come roll in all the riches all around you
And for once, never wonder what they're worth

The rainstorm and the river are my brothers
The heron and the otter are my friends
And we are all connected to each other
In a circle, in a hoop that never ends

How high will the sycamore grow?
If you cut it down, then you'll never know
And you'll never hear the wolf cry to the blue corn moon

For whether we are white, or copper skinned
We need to sing with all the voices of the mountains
We need to paint with all the colours of the wind

You can own the Earth and still
All you'll own is Earth until
You can paint with all the colours of the wind

Original version: Taj Mahal, China, Russia, Kimono and Spice

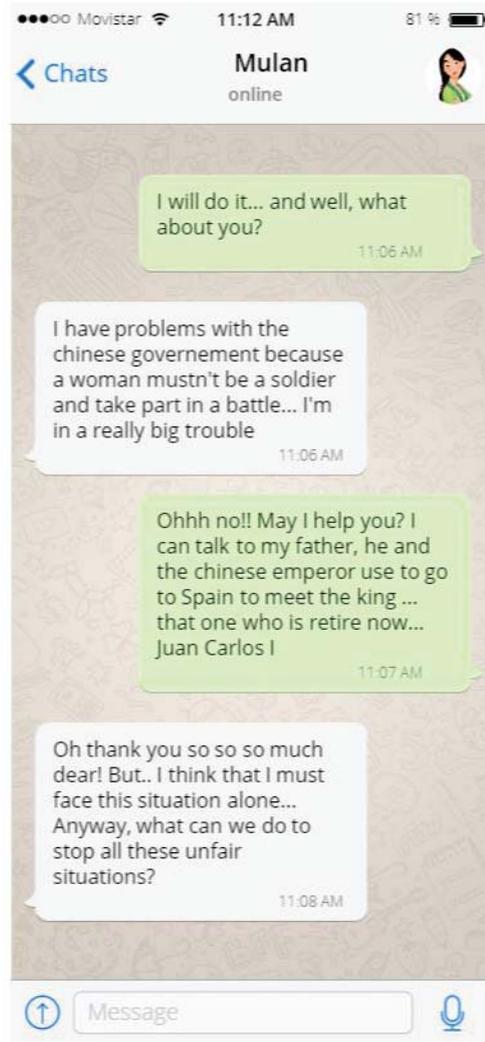


Session 4 Activity 1



Session 4 Activity 3





Session 5 Activity 1





Session 5 Activity 2 - Test

Circle **A** or **B** if it is true for you or not.

1. Do you think that a Spanish and an African are equal?
A. Yes
B. No
2. Do you think that language is a barrier between countries?
A. Yes
B. No
3. Do you think that you are different from an animal?
A. Yes
B. No
4. Do you think that humans are better than animals?
A. Yes
B. No
5. Do you think that discrimination is a problem?
A. Yes
B. No

AFTER THE VIDEO

1. Do you think that a Tarzan and the monkey are equal?
A. Yes
B. No
2. Do you think that the physical appearance is a barrier for them?
A. Yes
B. No
3. Do you think that you are different from an animal?
A. Yes
B. No
4. Do you think that humans are better than animals?
A. Yes
B. No
5. Do you think that discrimination is a problem?
A. Yes
B. No



Session 5 Activity 3

Tarzan: *Son of man*

Oh, the power to be 1_____

And the wisdom to be wise

All these things will

come to you in 2_____

On this journey that you're making

There'll be answers that you'll seek

And it's you who'll climb the mountain

It's you who'll reach the peak

3_____ of Man, look to the sky

Lift your spirit, set it 4_____

Someday you'll walk tall with 5_____

Son of Man, a man in time you'll be

Though there's no one there to guide you

No one to take your 6_____

But with 7_____ and understanding

You will journey from boy to man

Son of Man, 8_____ to the sky

Lift your spirit, set it free

Someday you'll walk tall with pride

Son of Man, a man in time you'll be

In learning you will teach

And in teaching you will learn

You'll 9_____ your place beside the

ones you 10_____

Oh, and all the things you dreamed of

The visions that you saw

Well, the time is drawing near now

It's yours to claim it all

Son of 11_____, look to the sky

Lift your spirit, set it free

Someday you'll 12_____ tall with pride

Son of Man, a man in time you'll be

Son of Man

Son of Man's a 13_____ for all to see



Tarzan: *Son of man*

Oh, the power to be strong
And the wisdom to be wise
All these things will
come to you in time
On this journey that you're making
There'll be answers that you'll seek
And it's you who'll climb the mountain
It's you who'll reach the peak
Son of Man look to the sky
Lift your spirit, set it free
Someday you'll walk tall with pride
Son of Man, a man in time you'll be
Though there's no one there to guide you
No one to take your hand
But with faith and understanding
You will journey from boy to man
Son of Man, look to the sky
Lift your spirit, set it free
Someday you'll walk tall with pride
Son of Man, a man in time you'll be
In learning you will teach
And in teaching you will learn
You'll find your place beside the
ones you love
Oh, and all the things you dreamed of
The visions that you saw
Well, the time is drawing near now
It's yours to claim it all
Son of Man look to the sky
Lift your spirit, set it free
Someday you'll walk tall with pride
Son of Man, a man in time you'll be
Son of Man
Son of Man's a man for all to see



Session 6 Activity 4

ATLANTIS' EXPEDITION

EXPLORERS REPORT

EXPLORERS REPORT

NAME OF EXPLORERS:

COUNTRY EXPLORERS
REPRESENTED:

WHAT WAS THE EXPLORERS' GOAL?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

WHAT DID THE EXPLORERS DO WHEN THEY ARRIVED TO ATLANTIS?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

HOW DID THEY TREAT THE NATIVES?

THINGS THEY TAUGHT TO THE NATIVE



WHAT DID THEY LEARN FROM ATLANTIS?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

HOW DID YOU FEEL WITH THE EXPLORATION?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

COMMENTS ABOUT THE EXPEDITION

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____